

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
*	Verordening (EG) nr. 88/98 van de Raad van 18 december 1997 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden in de Oostzee, de Belten en de Øresund	1
	Verordening (EG) nr. 89/98 van de Commissie van 14 januari 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	17
	Verordening (EG) nr. 90/98 van de Commissie van 14 januari 1998 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse	19
	Verordening (EG) nr. 91/98 van de Commissie van 14 januari 1998 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	21
	Verordening (EG) nr. 92/98 van de Commissie van 14 januari 1998 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 22e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1408/97	23
	Verordening (EG) nr. 93/98 van de Commissie van 14 januari 1998 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor knoflook van oorsprong uit China	24
*	Verordening (EG) nr. 94/98 van de Commissie van 14 januari 1998 betreffende de opslagcontracten voor olijfolie voor het verkoopseizoen 1997/1998	25
*	Verordening (EG) nr. 95/98 van de Commissie van 14 januari 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2133/96 wat betreft de uiterste datum voor de betaling van de tweede tranche van de bijzondere tijdelijke compensatie	28
*	Verordening (EG) nr. 96/98 van de Commissie van 14 januari 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 28/97 en tot vaststelling van de balans voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met bepaalde plantaardige oliën (met uitzondering van olijfolie) voor de verwerkende industrie	29

Verordening (EG) nr. 97/98 van de Commissie van 14 januari 1998 betreffende Verordening (EG) nr. 1218/96 inzake de gedeeltelijke vrijstelling van de invoerheffing voor bepaalde producten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds	31
Verordening (EG) nr. 98/98 van de Commissie van 14 januari 1998 betreffende Verordening (EG) nr. 1218/96 inzake de gedeeltelijke vrijstelling van de invoerheffing voor bepaalde producten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds	32
Verordening (EG) nr. 99/98 van de Commissie van 14 januari 1998 betreffende Verordening (EG) nr. 1218/96 inzake de gedeeltelijke vrijstelling van de invoerheffing voor bepaalde producten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds	33
Verordening (EG) nr. 100/98 van de Commissie van 14 januari 1998 tot vaststelling van de mate waarin uitvoercertificaataanvragen voor producten van de sector rundvlees kunnen worden ingewilligd	34
Verordening (EG) nr. 101/98 van de Commissie van 14 januari 1998 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de vierde deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 1978/97 geopende permanente openbare inschrijving	35
Verordening (EG) nr. 102/98 van de Commissie van 14 januari 1998 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen en van het voorschot op de steun	37

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

98/27/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 16 december 1997 betreffende de toewijzing van invoerquota voor de volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolstoffen 11, 12, 113, 114 en 115, andere volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolstoffen, halonen, tetrachloorkoolstof, 1,1,1-trichloorethaan, broomfluorkoolwaterstoffen en methylbromide voor het tijdvak van 1 januari tot 31 december 1998, alsmede de toewijzing van quota voor het op de markt brengen van chloorfluorkoolwaterstoffen voor het tijdvak van 1 januari tot 31 december 1998 ⁽¹⁾** 39

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 88/98 VAN DE RAAD

van 18 december 1997

**houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden
in de Oostzee, de Belten en de Øresund**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽²⁾,

- (1) Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1866/86 van de Raad van 12 juni 1986, houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden in de Oostzee, de Belten en de Øresund⁽³⁾ herhaaldelijk en ingrijpend is gewijzigd; dat derhalve om redenen van zowel rationele ordening als de duidelijkheid van de tekst genoemde verordening dient te worden gecodificeerd;
- (2) Overwegende dat in de artikelen 2 en 4 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur⁽⁴⁾ is bepaald dat de Raad, in het licht van wetenschappelijke adviezen, de instandhoudingsmaatregelen vaststelt die nodig zijn voor een rationele en verantwoorde exploitatie op duurzame basis van de levende mariene aquatische bestanden; dat de Raad daartoe technische maatregelen kan vaststellen betreffende het vistuig en de wijze waarop het dient te worden gebruikt;
- (3) Overwegende dat de beginselen en uitvoeringsbepalingen met betrekking tot deze technische maatregelen op communautair niveau moeten worden vast-

gesteld, opdat iedere lidstaat zorg kan dragen voor het beheer van de visserijactiviteiten in de maritieme wateren onder zijn jurisdictie of soevereiniteit;

- (4) Overwegende dat de toetreding van de Gemeenschap tot het Verdrag inzake de visserij en de instandhouding van de levende rijkdommen van de zee in de Oostzee en de Belten, gewijzigd bij het protocol van de conferentie van de vertegenwoordigers van de staten die partij zijn bij het Verdrag, hierna „het Verdrag van Gdansk” genoemd, is goedgekeurd bij Besluit 83/414/EEG⁽⁵⁾;
- (5) Overwegende dat het Verdrag van Gdansk voor de Gemeenschap op 18 maart 1984 in werking is getreden en dat de Gemeenschap in alle in dat Verdrag vastgelegde rechten en verplichtingen van Denemarken en van de Bondsrepubliek Duitsland is getreden;
- (6) Overwegende dat de bij het Verdrag van Gdansk ingestelde Internationale Visserijcommissie voor de Oostzee sedert haar oprichting een pakket maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden in de Oostzee heeft vastgesteld en bij brieven van 20 september 1985, 8 december 1986, 21 december 1987, 29 oktober 1988, 20 september 1993, 20 september 1994 en 11 september 1995 de partijen bij dat Verdrag kennis heeft gegeven van een aantal aanbevelingen tot wijziging van deze technische maatregelen;
- (7) Overwegende dat de Gemeenschap krachtens het Verdrag van Gdansk gehouden is in de wateren van de Oostzee, de Belten en de Øresund deze aanbevelingen op te volgen, tenzij volgens de procedure van artikel XI van genoemd Verdrag bezwaren zijn gemaakt;
- (8) Overwegende dat de meest doeltreffende maatregel om ervoor te zorgen dat zo weinig mogelijk kleine vis wordt gevangen, erin bestaat om een verbod vast te stellen op het uitoefenen van de visserij in gebieden met hoge concentraties kleine vis,

⁽¹⁾ PB C 304 van 6. 10. 1997, blz. 32.

⁽²⁾ PB C 296 van 29. 9. 1997, blz. 31.

⁽³⁾ PB L 162 van 18. 6. 1986, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1821/96 (PB L 241 van 21. 9. 1996, blz. 8).

⁽⁴⁾ PB L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1. Verordening gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1994.

⁽⁵⁾ PB L 237 van 26. 8. 1983, blz. 4.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Grenzen van de geografische zone

1. Deze verordening heeft betrekking op de vangst van vis in en de aanvoer van vis uit de wateren van de Oostzee, de Belten en de Øresund, in het westen begrensd door een lijn van kaap Hasenøre naar kaap Gniben, van Korshage naar Spodsbjerg en van Kaap Gilbjerg naar Kullen. Zij is niet van toepassing op de wateren landwaarts vanaf de basislijnen.

2. Deze verordening geldt voor:

— vissers uit de Gemeenschap die zich in de in lid 1 omschreven geografische zone bevinden;

— alle vissers die zich in deze zone in wateren bevinden die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van de lidstaten vallen.

3. De geografische zone bestaat uit elf, van 22 tot en met 32 genummerde deelsectoren, waarvan de grenzen zijn aangegeven in bijlage I.

Artikel 2

Gesloten tijden voor bepaalde soorten in bepaalde geografische zones

1. Het is verboden de volgende vissoorten uit de hierna genoemde wateren en in de hierna vermelde periodes aan boord te houden:

Soort	Geografische zone	Gesloten tijd
Bot (<i>Platichthys flesus</i>)	Deelsector 26	1 februari-30 april
Bot	Deelsectoren 28 en 29 ten zuiden van 59° 30' NB	1 februari-30 april
Bot	Deelsector 32	1 februari-30 juni
Bot (vrouwtjes)	Deelsector 22, exclusief de in bijlage II aangegeven geografische zone	1 februari-30 april
Schol (<i>Pleuronectes platessa</i>)	Deelsector 26	1 februari-30 april
Schol	Deelsectoren 27, 28 en 29 ten zuiden van 59° 30' NB	1 februari-30 april
Schol (vrouwtjes)	Deelsector 22, exclusief de in bijlage II aangegeven geografische zone, en de deelsectoren 24 en 25	1 februari-30 april
Tarbot (<i>Psetta maxima</i>)	Deelsectoren 22, 24, 25 en 26	1 juni-31 juli
Griet (<i>Scophthalmus rhombus</i>)	Deelsectoren 22, 24, 25 en 26	1 juni-31 juli

2. In afwijking van lid 1 mag bij het vissen op kabeljauw tijdens de in dat lid vermelde gesloten tijden bijvangst van bot en schol aan boord zijn tot ten hoogste 10 gewichtspercenten van de totale hoeveelheid kabeljauw aan boord van het vaartuig.

Artikel 3

Minimumvismaat

1. Vis wordt als ondermaats beschouwd indien hij kleiner is dan de minimummaat die in bijlage III voor de betrokken soort en de betrokken geografische zone is vastgesteld.

2. De maat van vis wordt gemeten van de punt van de gesloten snuit tot het uiteinde van de staartvin.

3. Vis die kleiner is dan de vastgestelde minimummaat mag, zelfs wanneer het bijvangst betreft, niet aan boord worden gehouden, noch worden overgeladen, aangevoerd, vervoerd, verwerkt, verduurzaamd, verkocht of opgeslagen, noch worden uitgesteld of te koop worden aangeboden. Deze vis moet onmiddellijk na de vangst en, zo zulks mogelijk is, nog levend overboord worden gezet.

4. In afwijking van lid 3 mag ondermaatse kabeljauw aan boord worden gehouden tot ten hoogste 5 gewichtspercenten van de totale hoeveelheid van kabeljauw aan boord van het vaartuig.

5. De bijvangst van kabeljauw bij de visserij op haring en sprout mag niet meer bedragen dan 10 gewichtspercenten van het totale gewicht van de vangsten. Van de toegestane bijvangst van kabeljauw aan boord mag niet meer dan 5 % ondermaats zijn.

Artikel 4

Bepaling van het percentage bijvangst

1. Het percentage van de in artikel 2, lid 2, bedoelde bijvangst wordt bepaald ten opzichte van het gewicht van de totale hoeveelheid kabeljauw aan boord na sortering of van de totale hoeveelheid kabeljauw benedendeks of bij aanvoer.

2. Het percentage van de in artikel 3, lid 4, bedoelde bijvangst wordt bepaald ten opzichte van het gewicht van de totale hoeveelheid vis aan boord na sortering of van de totale hoeveelheid vis benedendeks of bij aanvoer.

3. Nadere voorschriften voor het bepalen van het percentage bijvangst kunnen worden vastgesteld volgens de in artikel 13 bedoelde procedure.

Artikel 5

Minimummaaswijdte

1. Het gebruik of het slepen van sleepnetten, Deense zegennetten (snurrevod) of soortgelijke netten die een kleinere maaswijdte hebben dan in bijlage IV voor de betrokken geografische zone en voor de betrokken vissoort of groep vissoorten is vastgesteld, is verboden.

2. Bij de zalmvisserij is het gebruik van staande kieuwnetten of van drijfnetten waarvan de maaswijdte kleiner is dan de in bijlage IV voor zalm vastgestelde maaswijdte, verboden.

3. Het gebruik van kieuwnetten die een kleinere maaswijdte hebben dan in bijlage IV voor de betrokken geografische zone en voor de betrokken vissoort of groep vissoorten is vastgesteld, is verboden.

Artikel 6

Bepaling van de maaswijdte

1. Bij het controleren van de netten wordt de wijdte van de mazen bepaald met een platte, 2 mm dikke maaswijdtemeter die vervaardigd is van duurzaam, vormvast materiaal. De maaswijdtemeter heeft hetzij een aantal zones met parallelle zijanten en daartussen zones met zijanten met een schuinite van 1:8, hetzij uitsluitend een aantal zones met de genoemde schuinite. Op de maaswijd-

temeter wordt op de voorkant, zowel op eventuele zones met parallelle zijanten als op de zones met schuine zijanten, de breedte in millimeter vermeld. Op maaswijdtemeters met uitsluitend zones met schuine zijanten wordt een millimeterverdeling aangebracht en op regelmatige afstanden de breedte vermeld.

2. Om de maaswijdte te meten wordt de maaswijdtemeter met het smalle uiteinde door de maas gestoken en wel zodanig dat hij loodrecht op het vlak van het net staat en de lange as van de mazen wordt gemeten bij het diagonaal, in lengterichting gestrekte net. De maaswijdtemeter wordt met handkracht door de maasopening gestoken totdat hij bij de schuine zijanten door de weerstand van de maas wordt tegengehouden. Als wijdte van de maas geldt de breedte van de maaswijdtemeter op het punt waar de maaswijdtemeter wordt tegengehouden.

3. De maaswijdte van een net is de gemiddelde wijdte van ten minste één willekeurig gekozen reeks van 20 opeenvolgende mazen in de lengterichting van het net. Mazen die liggen op minder dan 10 mazen en op minder dan 50 cm afstand van een naad, touwwerk of de pooklijn, worden niet gemeten. Deze afstand wordt gemeten in de richting loodrecht op een naad, touwwerk of de pooklijn, met het net gestrekt in de richting van de meting.

4. Netten worden uitsluitend nat gemeten.

5. De wijdte van een bepaalde maas wordt niet als te klein beschouwd wanneer de zone van de maaswijdtemeter die overeenkomt met de minimummaaswijdte die in bijlage IV voor de betrokken soort, de betrokken geografische zone en het betrokken soort net is vermeld, gemakkelijk door de maas kan worden gestoken.

Artikel 7

Bevestiging van voorzieningen aan netten

1. In afwijking van artikel 5, lid 1, is het toegestaan om aan de buitenkant van de onderste helft van de kuil van sleepnetten, Deense zegennetten en soortgelijke netten een stuk zeildoek, netwerk of enig ander materiaal te bevestigen om slijtage te voorkomen of te beperken. Dergelijk materiaal mag alleen aan de voor- en de zijanten van de kuil worden bevestigd.

2. In afwijking van artikel 5, lid 1, is het toegestaan om een overkuil te bevestigen aan de buitenkant van de kuil en de tunnel. Een overkuil is een cilindervormig stuk netwerk dat volledig rond de kuil en de tunnel is aangebracht. Het materiaal van de overkuil mag even zwaar zijn als of zwaarder zijn dan dat van de kuil of de tunnel. De mazen van de overkuil moeten ten minste tweemaal zo wijd zijn als die van de kuil, maar mogen in geen geval kleiner zijn dan 80 mm.

Een overkuil mag aan de volgende punten worden bevestigd:

- a) aan zijn voorkant, en
- b) aan zijn achterkant, en mag ofwel
- c) langs de omtrek aan de kuil en de tunnel worden geregen over één rij mazen, ofwel
- d) in lengterichting worden geregen over één enkele rij mazen.

3. In afwijking van artikel 5, lid 1, mag in sleepnetten, Deense zegennetten en soortgelijke netten een flap (of keel) worden gebruikt waarvan de mazen kleiner zijn dan die van de kuil.

De flap mag binnen de kuil of vóór de kuil zijn aangebracht.

De afstand tussen het voorste aanhechtingspunt van de flap tot het achtereinde van de kuil moet ten minste driemaal zo groot zijn als de lengte van de flap.

Artikel 8

Gebruik van vistuig

1. Vistuig dat in een bepaalde geografische zone of in een bepaald tijdvak mag worden gebruikt, moet in het gesloten gebied of de gesloten tijd zodanig aan boord worden opgeborgen dat het niet gebruiksklaar is. Reservevistuig moet afzonderlijk en niet-gebruiksklaar worden opgeborgen.

2. Als niet-gebruiksklaar worden beschouwd:

— sleepnetten, Deense zegennetten en soortgelijke netten indien:

- a) de trawlborden aan de buiten- of binnenkant van de verschansing of aan de galgen zijn vastgesjord, en
- b) van de trawlborden of van de gewichten de vislijn van het sleepnet of de kabels zijn losgemaakt;

— vistuig voor de zalmvisserij indien:

- a) de netten onder een dekzeil zijn vastgesjord;
- b) de lijnen en vishaken in gesloten kisten zijn opgeborgen;

— ringzegen, indien de sluitlijn uit het net is verwijderd.

3. Het is het hele jaar verboden om met sleepnetten, Deense zegennetten en soortgelijke netten te vissen in de geografische zone met de volgende coördinaten:

54° 23' NB	14° 35' OL
54° 14' NB	14° 25' OL
54° 17' NB	14° 17' OL
54° 24' NB	14° 11' OL
54° 27' NB	14° 25' OL
54° 23' NB	14° 35' OL.

4. In afwijking van lid 1 mag bij de kabeljauwvisserij alleen vistuig aan boord zijn dat voor deze visserij mag worden gebruikt of vistuig waarvan de maaswijdte groter is dan de in bijlage IV vastgestelde maaswijdten. Indien er ander vistuig aan boord is, mag geen kabeljauw worden aangeland.

Artikel 9

Beperkingen voor de visserij op zalm en zeeforel

1. Ten aanzien van de visserij op zalm (*Salmo salar*) en op zeeforel (*Salmo trutta*) gelden de volgende verbodsbepalingen:

- in de periode van 15 juni tot en met 30 september mag in de deelsectoren 22 tot en met 28, 29 bezuiden 59° 30' N en 32 geen gebruik worden gemaakt van drijfnetten of staande kieuwnetten;
- in de periode van 1 juni tot en met 15 september mag in de deelsectoren 29, 30 en 31 ten noorden van 59° 30' N geen gebruik worden gemaakt van drijfnetten of staande kieuwnetten;
- in de periode van 1 april tot en met 15 november mag in de deelsectoren 22 tot en met 31 geen gebruik worden gemaakt van drijvende of geankerde beugen;
- in de periode van 1 juli tot en met 15 september mag in de deelsector 32 geen gebruik worden gemaakt van drijvende of geankerde beugen.

Het gebied waar gedurende de gesloten tijd niet mag worden gevist, begint vanaf 4 zeemijl gerekend vanaf de basislijnen. In deelsector 32 en in het gebied ten oosten van lengtegraad 22° 30' OL (Bengtškär — vuurtoren) in de Finse visserijzone, is vanaf 1 juli tot en met 15 september echter het vissen met drijvende of met geankerde lijnen verboden.

2. Ten aanzien van de visserij op zalm (*Salmo salar*) en op zeeforel (*Salmo trutta*) gelden de volgende verbodsbepalingen:

- bij het vissen met staande kieuwnetten en drijfnetten mogen per vaartuig niet meer dan 600 netten tegelijkertijd worden gebruikt; de lengte van elk net, gemeten over de bovenpees, mag niet meer dan 35 m bedragen. Naast dit toegestane aantal netten mogen er in geen geval meer dan 100 reservenetten aan boord zijn;
- bij het vissen met de drijvende of met de geankerde beug mogen niet meer dan 2 000 vishaken gelijktijdig per visreis worden gebruikt.

De haakopening (de kortste afstand tussen de punt en de steel) moet bij de drijvende en bij de geankerde beug ten minste 19 mm zijn.

Naast dit toegestane aantal vishaken mogen er niet meer dan 200 reservehaken aan boord zijn.

Algemene bepalingen

Artikel 10

1. De gerichte visserij op kabeljauw en platvis (*Pleuronectidae*) met het oog op aanvoer voor andere doeleinden dan menselijke consumptie is verboden.
2. Voor de visvangst mogen geen explosieve, giftige of verdovende stoffen worden gebruikt.
3. Het is verboden drijvend of geankerd vistuig te gebruiken zonder bebakening door middel van boeien of andere herkenningstekens.
4. Het is verboden niet-inheemse soorten in de Oostzee, de Belten en de Øresund uit te zetten of op niet-inheemse soorten of op steur te vissen, tenzij het is toegestaan bij bepalingen die zijn vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 en stroken met de verplichtingen die uit het Verdrag van Gdansk voortvloeien. Onder „niet-inheemse soorten” wordt verstaan, de soorten die niet van nature in de Oostzee, de Belten en de Øresund voorkomen.

Artikel 11

Deze verordening is niet van toepassing op visserijactiviteiten die uitsluitend worden uitgeoefend ten behoeve van wetenschappelijk onderzoek dat met toestemming en onder gezag van de betrokken lidstaat of lidstaten wordt verricht en waarvan de Commissie en de lidstaat of lidstaten in de wateren waarvan het onderzoek plaatsvindt, tevoren op de hoogte zijn gesteld.

Vis, schaal- en weekdieren die voor de in de eerste alinea genoemde doeleinden worden gevangen, mogen worden verkocht opgeslagen, uitgesteld of te koop aangeboden op voorwaarde dat:

- deze voldoen aan de normen vastgesteld in de bijlagen II en III en aan de handelsnormen die zijn aangenomen uit hoofde van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad⁽¹⁾, of
- deze rechtstreeks worden verkocht voor andere doeleinden dan voor menselijke consumptie.

Vaartuigen die de in de eerste alinea bedoelde visserijactiviteiten uitoefenen, dienen een door de lidstaat waarvan zij de vlag voeren, afgegeven vergunning aan boord te hebben.

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad van 17 december 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur (PB L 388 van 31. 12. 1992, blz. 1). Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3318/94 (PB L 350 van 31. 12. 1994, blz. 15).

Artikel 12

Deze verordening is niet van toepassing op visserijactiviteiten die worden uitgeoefend voor het kunstmatig uitzetten of overbrengen van vis, schaal- en weekdieren.

Vis, schaal- en weekdieren die voor de in de eerste alinea genoemde doeleinden worden gevangen, mogen niet in strijd met de andere bepalingen van deze verordening voor menselijke consumptie worden verkocht.

Artikel 13

1. De lidstaten mogen maatregelen nemen voor instandhouding en beheer die betrekking hebben op:

- a) strikt lokale bestanden die slechts voor de vissers van de betrokken lidstaat van belang zijn, of
- b) voorwaarden of voorschriften die gericht zijn op een beperking van de vangsten door middel van technische maatregelen:
 - i) die de in de communautaire visserijregeling vastgestelde maatregelen aanvullen, of
 - ii) die strenger zijn dan de in die regeling vastgestelde minimumeisen,

op voorwaarde dat deze maatregelen uitsluitend voor de vissers van de betrokken lidstaat gelden, verenigbaar zijn met het Gemeenschapsrecht en stroken met het gemeenschappelijk visserijbeleid of met de verplichtingen die voortvloeien uit het Verdrag van Gdansk.

2. Elk ontwerp tot invoering of tot wijziging van nationale technische maatregelen moet tijdig ter kennis van de Commissie worden gebracht opdat zij er opmerkingen over kan maken.

Indien de Commissie binnen één maand na deze kennisgeving een daartoe strekkend verzoek aan de betrokken lidstaat richt, schort de lidstaat de inwerkingtreding van de voorgenomen maatregelen op tot het einde van een termijn van drie maanden na de datum van kennisgeving, zodat de Commissie binnen deze termijn kan besluiten of deze maatregelen in overeenstemming zijn met lid 1.

Indien de Commissie bij een ook aan de andere lidstaten kennis te geven beschikking constateert dat een voorgenomen maatregel niet in overeenstemming is met lid 1, mag de betrokken lidstaat die maatregel eerst ten uitvoer leggen wanneer daarin de nodige wijzigingen zijn aangebracht.

De betrokken lidstaat brengt elke maatregel onmiddellijk nadat hij die heeft vastgesteld en daarin, in voorkomend geval, de nodige wijzigingen heeft aangebracht, ter kennis van de Commissie en van de andere lidstaten.

3. De lidstaten verstrekken de Commissie desgevraagd alle nodige inlichtingen om de Commissie in staat te stellen te beoordelen of hun nationale technische maatregelen in overeenstemming zijn met lid 1.

4. Op initiatief van de Commissie of op verzoek van een lidstaat kan in het Comité van beheer bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 worden onderzocht of een door een lidstaat toegepaste nationale technische maatregel in overeenstemming is met lid 1, en kan ten aanzien van een dergelijke maatregel een beschikking worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 18 van die verordening. Bij een dergelijk besluit is lid 2, derde en vierde alinea, van overeenkomstige toepassing.

5. Indien de Commissie constateert dat een ter kennis gebrachte maatregel niet in overeenstemming is met lid 1, geeft zij binnen een termijn van ten hoogste één jaar na de datum van kennisgeving van de maatregel een beschikking op grond waarvan de betrokken lidstaat de maatregel binnen de door haar vastgestelde termijn moet intrekken of wijzigen. Lid 2, vierde alinea, is van overeenkomstige toepassing.

6. De maatregelen voor de aquacultuur en de strandvisserij worden door de lidstaat slechts ter informatie aan de Commissie medegedeeld.

Onder „aquacultuur” wordt verstaan, de teelt van vis, schaal- en weekdieren in zout of brak water.

Artikel 14

De bepalingen ter uitvoering van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3760/92.

Artikel 15

Verordening (EEG) nr. 1866/86 wordt ingetrokken.

De verwijzingen naar die verordening gelden als verwijzingen naar de onderhavige verordening en worden gelezen volgens de in bijlage VI, deel A, vervatte concordantietabel.

Artikel 16

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1997.

Voor de Raad

De Voorzitter

F. BODEN

BIJLAGE I

DEELSECTOREN VAN DE IN ARTIKEL 1 BEDOELDE GEOGRAFISCHE ZONE

Deelsector 22

De wateren begrensd door een lijn vanaf kaap Hasenøre (56° 09' NB, 10° 44' OL) op de oostkust van Jutland tot kaap Griben (56° 01' NB, 11° 18' OL) op de westkust van Seeland, vandaar langs de westkust en de zuidkust van Seeland tot het punt op 12° 00' OL, vandaar rechtwijzend zuid tot het eiland Falster, vandaar langs de oostkust van het eiland Falster tot Gedser Odde (54° 34' NB, 11° 58' OL), vandaar rechtwijzend oost tot 12° 00' OL, vandaar rechtwijzend zuid tot de kust van de Bondsrepubliek Duitsland, vandaar in zuidwestelijke richting langs de kust van de Bondsrepubliek Duitsland en langs de oostkust van Jutland tot het beginpunt.

Deelsector 23

De wateren begrensd door een lijn vanaf kaap Gilbjerg (56° 08' NB, 12° 18' OL) op de noordkust van Seeland tot Kullen (56° 18' NB, 12° 28' OL) op de kust van Zweden, vandaar in zuidelijke richting langs de kust van Zweden tot de vuurtoren van Falsterbo (55° 23' NB, 12° 50' OL), vandaar over de zuidelijke toegang van de Øresund tot de vuurtoren van Stevns (55° 19' NB, 12° 28' OL) op de kust van Seeland, vandaar in noordelijke richting langs de oostkust van Seeland tot het beginpunt.

Deelsector 24

De wateren begrensd door een lijn vanaf de vuurtoren van Stevns (55° 19' NB, 12° 28' OL) op de oostkust van Seeland over de zuidelijke toegang van de Øresund tot de vuurtoren van Falsterbo (55° 23' NB, 12° - 50' OL) op de kust van Zweden, vandaar langs de zuidkust van Zweden tot de vuurtoren van Sandhammaren (55° 24' NB, 14° 12' OL), vandaar tot de vuurtoren van Hammerodde (55° 18' NB, 14° 47' OL) op de noordkust van Bornholm, vandaar langs de westkust en zuidkust van Bornholm tot het punt op 15° 00' OL, vandaar rechtwijzend zuid tot de kust van Polen, vandaar in westelijke richting langs de kusten van Polen en van de Bondsrepubliek Duitsland tot het punt op 12° 00' OL, vandaar rechtwijzend noord tot het punt op 54° 34' NB en 12° 00' OL, vandaar rechtwijzend west tot Gedser Odde (54° 34' NB, 11° 58' OL), vandaar langs de oost- en noordkust van het eiland Falster tot het punt op 12° 00' OL, vandaar rechtwijzend noord tot de zuidkust van Seeland, vandaar in westelijke en noordelijke richting langs de westkust van Seeland tot het beginpunt.

Deelsector 25

De wateren begrensd door een lijn vanaf een punt op de oostkust van Zweden op 56° 30' NB, rechtwijzend oost tot de westkust van het eiland Öland, vandaar zuidwaarts rond het eiland Öland tot het punt op de oostkust op 56° 30' NB, vandaar rechtwijzend oost tot 18° 00' OL, vandaar rechtwijzend zuid tot de kust van Polen, vandaar in westelijke richting langs de kust van Polen tot het punt op 15° 00' OL, vandaar rechtwijzend noord tot het eiland Bornholm, vandaar langs de zuidkust en westkust van Bornholm tot de vuurtoren van Hammerodde (55° 18' NB, 14° 47' OL), vandaar tot de vuurtoren van Sandhammaren (55° 24' NB, 14° 12' OL) op de zuidkust van Zweden, vandaar in noordelijke richting langs de oostkust van Zweden tot het beginpunt.

Deelsector 26

De wateren begrensd door een lijn vanaf het punt op 56° 30' NB en 18° 00' OL, vandaar rechtwijzend oost tot de westkust van de voormalige USSR, vandaar in zuidelijke richting langs de kusten van de voormalige USSR en van Polen tot het punt op de kust van Polen op 18° 00' OL, vandaar rechtwijzend noord tot het beginpunt.

Deelsector 27

De wateren begrensd door een lijn vanaf een punt op de oostkust van het vasteland van Zweden op 59° 41' NB, 19° 00' OL, vandaar rechtwijzend zuid tot de noordkust van het eiland Gotland, vandaar in zuidelijke richting langs de westkust van Gotland tot het punt op 57° 00' NB, vandaar rechtwijzend west tot 18° 00' OL, vandaar rechtwijzend zuid tot 56° 30' NB, vandaar rechtwijzend west tot de oostkust van het eiland Öland, vandaar zuidwaarts rond het eiland Öland tot het punt op de westkust van dit eiland op 56° 30' NB, vandaar rechtwijzend west tot de kust van Zweden, vandaar in noordelijke richting langs de oostkust van Zweden tot het beginpunt.

Deelsector 28

De wateren begrensd door een lijn vanaf het punt op $58^{\circ} 30' \text{ NB}$ en $19^{\circ} 00' \text{ OL}$, rechtwijzend oost naar de westkust van het eiland Saaremaa, vandaar noordwaarts rond het eiland Saaremaa tot het punt op de oostkust van dit eiland op $58^{\circ} 30' \text{ NB}$, vandaar rechtwijzend oost tot de kust van de voormalige USSR; vandaar in zuidelijke richting langs de westkust van de voormalige USSR tot het punt op $56^{\circ} 30' \text{ NB}$, vandaar rechtwijzend west tot $18^{\circ} 00' \text{ OL}$, vandaar rechtwijzend noord tot $57^{\circ} 00' \text{ NB}$, vandaar rechtwijzend oost tot de westkust van het eiland Gotland, vandaar in noordelijke richting tot het punt op de noordkust van Gotland op $19^{\circ} 00' \text{ OL}$, vandaar rechtwijzend noord tot het beginpunt.

Deelsector 29

De wateren begrensd door een lijn vanaf het punt op de oostkust van het vasteland van Zweden op $60^{\circ} 30' \text{ NB}$, vandaar rechtwijzend oost tot het vasteland van Finland, vandaar in zuidelijke richting langs de westkust en zuidkust van Finland tot het punt op de zuidkust van het vasteland op $23^{\circ} 00' \text{ OL}$, vandaar rechtwijzend zuid tot $59^{\circ} 00' \text{ NB}$, vandaar rechtwijzend oost tot het vasteland van de voormalige USSR, vandaar in zuidelijke richting langs de westkust van de voormalige USSR tot het punt op $58^{\circ} 30' \text{ NB}$, vandaar rechtwijzend west tot de oostkust van het eiland Saaremaa, vandaar noordwaarts rond het eiland tot het punt op de westkust van dit eiland op $58^{\circ} 30' \text{ NB}$, vandaar rechtwijzend west tot $19^{\circ} 00' \text{ OL}$, vandaar rechtwijzend noord tot het punt op het vasteland van de oostkust van Zweden op $59^{\circ} 41' \text{ NB}$, vandaar in noordelijke richting langs de oostkust van Zweden tot het beginpunt.

Deelsector 30

De wateren begrensd door een lijn vanaf het punt op de oostkust van Zweden op $63^{\circ} 30' \text{ NB}$, vandaar rechtwijzend oost tot het vasteland van Finland, vandaar in zuidelijke richting langs de kust van Finland tot een punt op $60^{\circ} 30' \text{ NB}$, vandaar rechtwijzend west tot het vasteland van Zweden, vandaar in noordelijke richting langs de oostkust van Zweden tot het beginpunt.

Deelsector 31

De wateren begrensd door een lijn vanaf een punt op de oostkust van Zweden op $63^{\circ} 30' \text{ NB}$, vandaar noordwaarts rond de Botnische Golf tot een punt op het vasteland van de westkust van Finland op $63^{\circ} 30' \text{ NB}$, vandaar rechtwijzend west tot het beginpunt.

Deelsector 32

De wateren begrensd door een lijn vanaf een punt op de zuidkust van Finland op $23^{\circ} 00' \text{ OL}$, vandaar oostwaarts rond de Finse Golf tot een punt op de westkust van de voormalige USSR op $59^{\circ} 00' \text{ NB}$, vandaar rechtwijzend west tot $23^{\circ} 00' \text{ OL}$, vandaar rechtwijzend noord tot het beginpunt.

*BIJLAGE II***GRENZEN VAN BEPAALDE GEOGRAFISCHE ZONES BEDOELD IN ARTIKEL 2**

Grenzen van de geografische zones in de Øresund, Grote Belt en Kleine Belt voor de visserij op vrouwelijke bot en vrouwelijke schol:

- Vuurtoren van Falsterbo — vuurtoren van Stevns
- Jungshoved — Bøgenæssand
- Vuurtoren van Hestehoved — Maddes Klint
- Skelby Kirke — Flinthorne Odde
- Kappel Kirke — Gulstav
- Ristingehale — Ærøhale
- Skjoldnæs — Pøls Huk
- Christian X-brug, Sønderborg

*BIJLAGE III***MINIMUMMAAT BEDOELD IN ARTIKEL 3, LID 1**

Soort	Geografische zone	Minimum- maat
Kabeljauw (<i>Gadus morhua</i>)	Alle deelsectoren ten zuiden van 59° 30' NB	35 cm
Bot (<i>Platichthys flesus</i>)	Deelsectoren 22 tot en met 25	25 cm
	Deelsectoren 26 tot en met 28	21 cm
	Deelsectoren 29 en 32, ten zuiden van 59° 30' NB	18 cm
Schol (<i>Pleuronectes platessa</i>)	Deelsectoren 22 tot en met 25	25 cm
	Deelsectoren 26 tot en met 28	21 cm
	Deelsectoren 29 en 32, ten zuiden van 59° 30' NB	18 cm
Tarbot (<i>Psetta maxima</i>)	Deelsectoren 22 tot en met 32	30 cm
Griet (<i>Scophthalmus rhombus</i>)	Deelsectoren 22 tot en met 32	30 cm
Aal, paling (<i>Anguilla anguilla</i>)	Deelsectoren 22 tot en met 32	35 cm
Zalm (<i>Salmo salar</i>)	Deelsectoren 22 tot en met 32	60 cm

BIJLAGE IV

MINIMUMMAASWIJDTE BEDOELD IN ARTIKEL 5

Soort	Geografische zone	Soort net	Minimum- maaswijdte Lengte van de grote diagonaal
Kabeljauw (<i>Gadus morhua</i>)	Deelsectoren 22 tot en met 32	Kieuwnetten	105 mm
	Deelsectoren 22 tot en met 32	Sleepnetten, Deense zegennetten en soortgelijke netten ⁽¹⁾	105 mm
	Deelsectoren 22 tot en met 32	Sleepnetten, Deense zegennetten, soortgelijke netten en kieuwnetten	120 mm ⁽²⁾
Platvis (<i>Pleuronectidae</i>)	Deelsectoren 22 tot en met 27	Sleepnetten, Deense zegennetten en soortgelijke netten	120 mm ⁽²⁾ ⁽³⁾
	Deelsector 28	Sleepnetten, Deense zegennetten, soortgelijke netten en kieuwnetten	110 mm
	Deelsectoren 29 en 32, ten zuiden van 59° 30' NB	Kieuwnetten Sleepnetten, Deense zegennetten en soortgelijke netten	100 mm 110 mm
	Deelsectoren 22 tot en met 32	Sleepnetten, Deense zegennetten en soortgelijke netten ⁽¹⁾	105 mm ⁽⁴⁾
Haring (<i>Clupea harengus</i>)	Deelsectoren 22 tot en met 27	Sleepnetten, Deense zegennetten en soortgelijke netten	32 mm
	Deelsectoren 28 en 29, ten zuiden van 59° 30' NB	Sleepnetten, Deense zegennetten en soortgelijke netten	28 mm
	Deelsectoren 30 tot en met 32 en deelsector 29 ten noorden van 59° 30' NB	Sleepnetten, Deense zegennetten en soortgelijke netten	16 mm
Sprot (<i>Sprattus sprattus</i>)	Deelsectoren 22 tot en met 32	Sleepnetten, Deense zegennetten en soortgelijke netten	16 mm
Zalm (<i>Salmo salar</i>)	Deelsectoren 22 tot en met 32	Staande kieuwnetten en drijfnetten	157 mm

⁽¹⁾ Netten met speciale voorzieningen zoals ontsnappingspanelen of voorzieningen die in overeenstemming zijn met de bepalingen van bijlage V en met een selectiviteit van ten minste 50 % bij een retentielenkte van 38 cm.

⁽²⁾ Deze maaswijdte geldt voor alle mazen in de laatste 8 m van de kuil van het sleepnet gemeten vanaf de pooklijn, waarbij de mazen worden gestrekt in de lengterichting van het net.

⁽³⁾ Behalve in de deelsectoren 22 en 23 waarin voor de gerichte visserij op tong een minimummaaswijdte van 90 mm geldt.

⁽⁴⁾ Met uitzondering van de deelsectoren 22 tot en met 24 waar normale trawls en Deense zegennetten met een maaswijdte van 90 mm zijn toegestaan.

*BIJLAGE V***SPECIALE VOORZIENINGEN VOOR SELECTIVITEIT**

Om de selectiviteit van sleepnetten, Deense zegennetten en soortgelijke netten met een specifieke maaswijdte vermeld in bijlage IV te waarborgen, mogen ontsnappingspanelen van de twee volgende modellen worden gebruikt:

Ontsnappingspaneel (model 1)

Bij de kabeljauwwisserij moeten in de kuil van trawl-netten en Deense zegennetten twee ontsnappingspanelen worden aangebracht met door middel van plastic coating geheel open gefixeerde ruitvormige mazen. De maasopening moet ten minste 105 mm bedragen. De ontsnappingspanelen moeten worden bevestigd met een stuk net (tussen de gewone ruitvormige mazen en de mazen van het ontsnappingspaneel). De maaswijdte van dit tussenstuk moet gelijk zijn aan de lengte van de maaswijdte van het netwerk van het ontsnappingspaneel, vermenigvuldigd met de vierkantswortel van 2.

Het ontsnappingspaneel moet worden bevestigd aan beide zijden van de kuil en de afstand tussen het achter-eind van de kuil en het ontsnappingspaneel moet 40-50 cm bedragen. De lengte van het ontsnappingspaneel moet gelijk zijn aan 80 % van de totale lengte van de kuil en de hoogte moet gelijk zijn aan 50 cm. Het ontsnappingspaneel moet zo worden aangebracht dat de opening tussen de naadlijn aan de bovenkant en de onderkant van het paneel 15-20 cm bedraagt.

Ontsnappingspaneel (model 2)*Omschrijving*

De ontsnappingspanelen zijn rechthoekige stukken net in de kuil. Er moeten twee ontsnappingspanelen in een kuil zijn.

Grootte

Elk ontsnappingspaneel is ten minste 45 cm breed over de gehele lengte. Elk paneel moet ten minste 3,5 m lang zijn (afbeelding 1 van diagram 2).

Netwerk

De mazen in het ontsnappingspaneel moeten een maaswijdte van ten minste 105 mm hebben. Het moeten vierkante mazen zijn, d.w.z. alle vier zijden van het paneel hebben de snit AB (uitgesneden langs alle benen — afbeelding 2 van diagram 2). Het netwerk moet zo worden aangebracht dat de benen evenwijdig lopen met, respectievelijk loodrecht staan op, de lengterichting van de kuil (afbeelding 2). Het ontsnappingspaneel moet acht open vierkante mazen breed zijn. De lengte moet gelijk zijn aan 57 tot 62 vierkante mazen (afbeelding 2 van diagram 2).

Plaats van bevestiging

De kuil moet door middel van naadlijnen aan bakboord- en stuurboordzijde in een bovenste en onderste deel worden verdeeld (afbeelding 1 van diagram 2). De twee ontsnappingspanelen moeten worden aangebracht in het onderste deel, juist tegen en onder de naadlijnen (afbeelding 1 van diagram 2). De ontsnappingspanelen eindigen ten minste 2 meter en ten hoogste 2,5 meter vóór de pooklijn.

De voorkant van het ontsnappingspaneel wordt bevestigd aan het normale netwerk van de kuil over een breedte van acht mazen (afbeelding 3 van diagram 2). Eén zijde wordt bevestigd aan of onmiddellijk tegen de naadlijn en de andere zijde aan het normale netwerk van het onderste deel van de kuil via een AN-snit.

Maaswijdte in de gehele kuil

Het netwerk van de kuil moet overall een maaswijdte van ten minste 105 mm hebben.

Diagram 1

Ontsnappingspaneel model 1

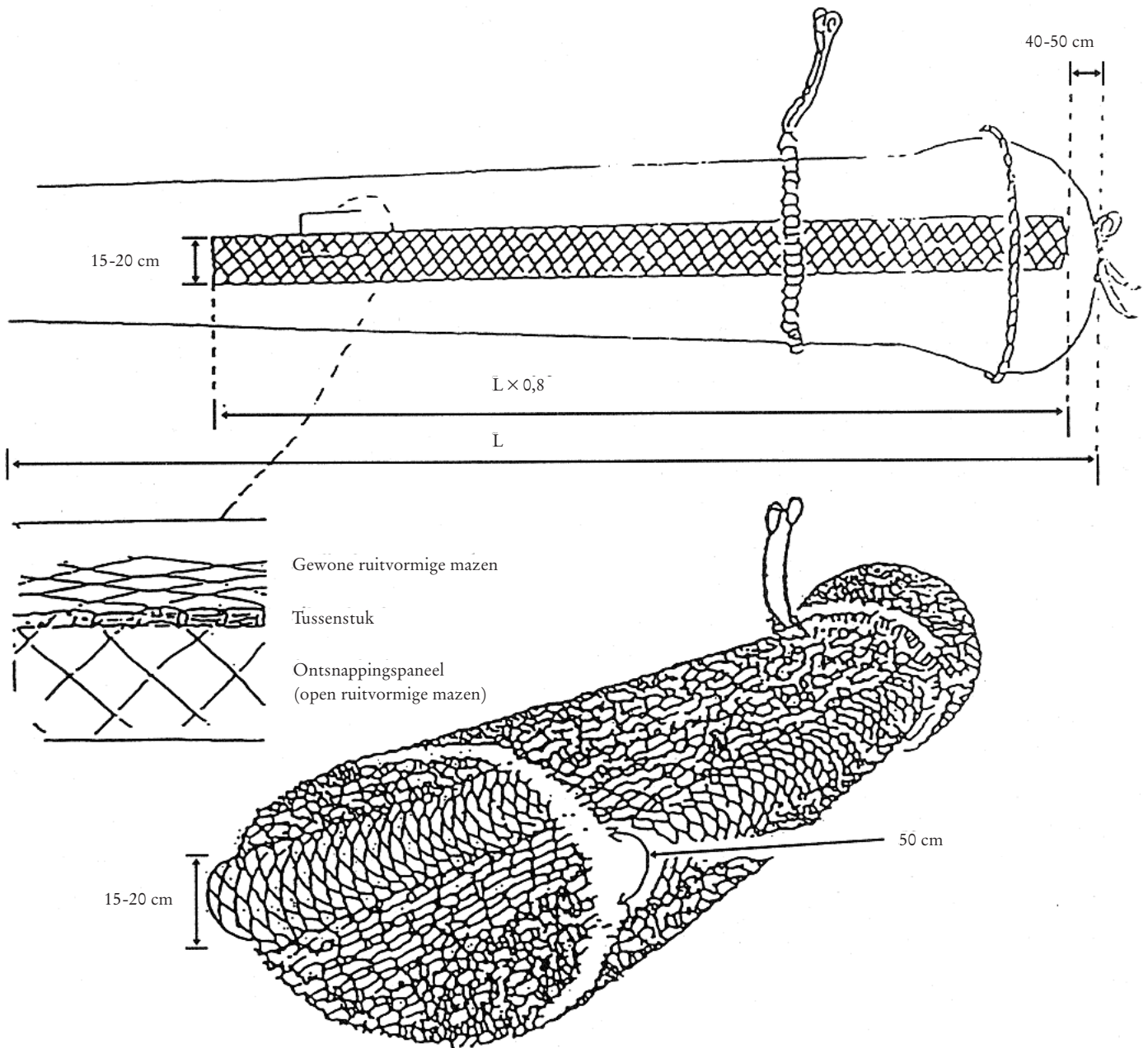
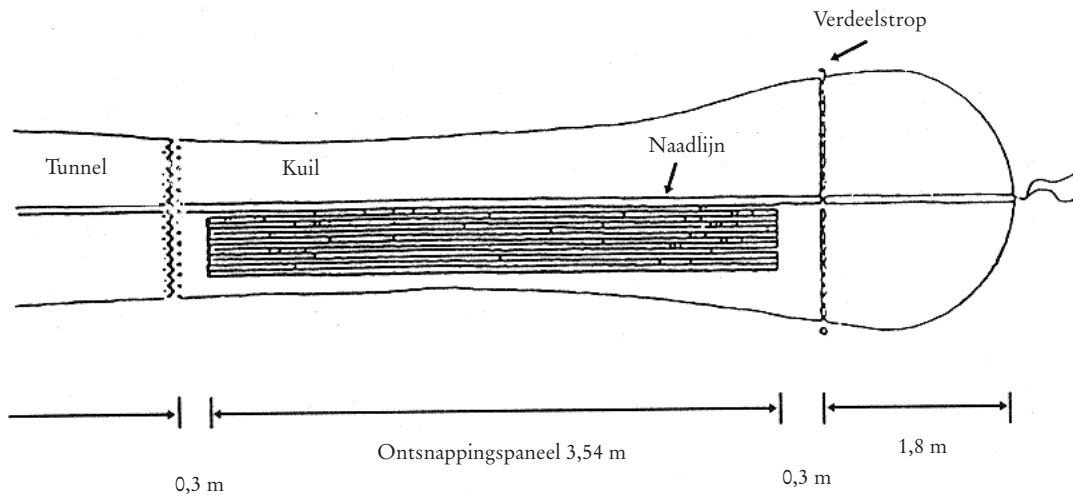


Diagram 2

Ontsnappingspaneel model 2

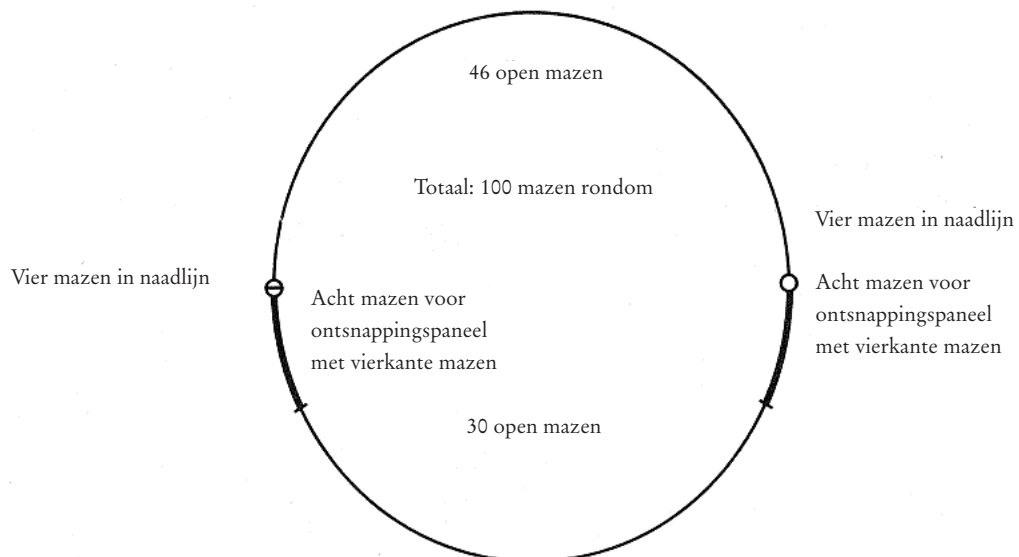
Afbeelding 1: Plaats van de ontsnappingspanelen met vierkante mazen in de kuil

Voorgestelde specificatie



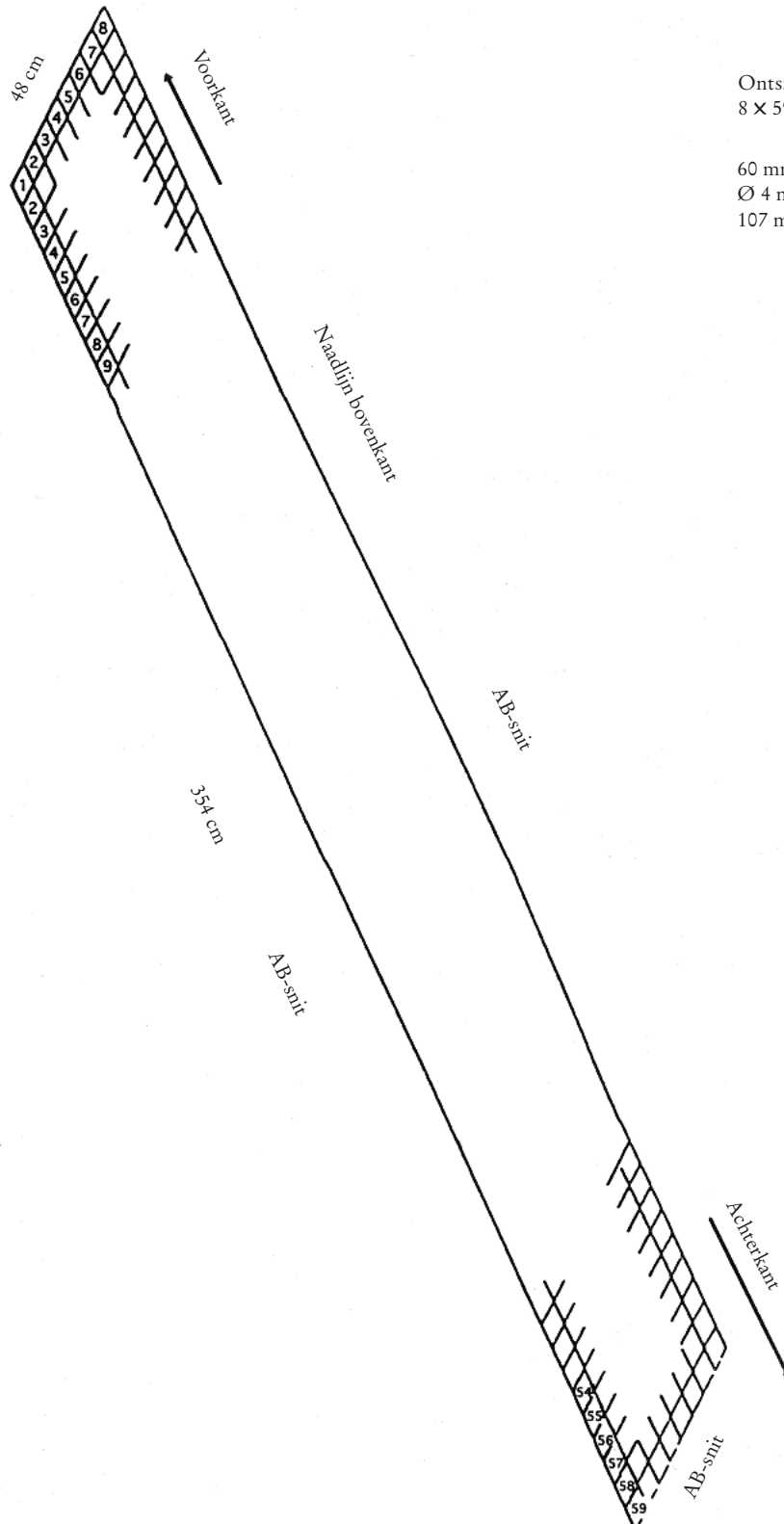
De ontsnappingspanelen met vierkante mazen zijn 0,48 m hoog

Kuil in doorsnede



Afbeelding 2: Netwerk in het ontsappingspaneel met vierkante mazen

Voorgestelde specificatie



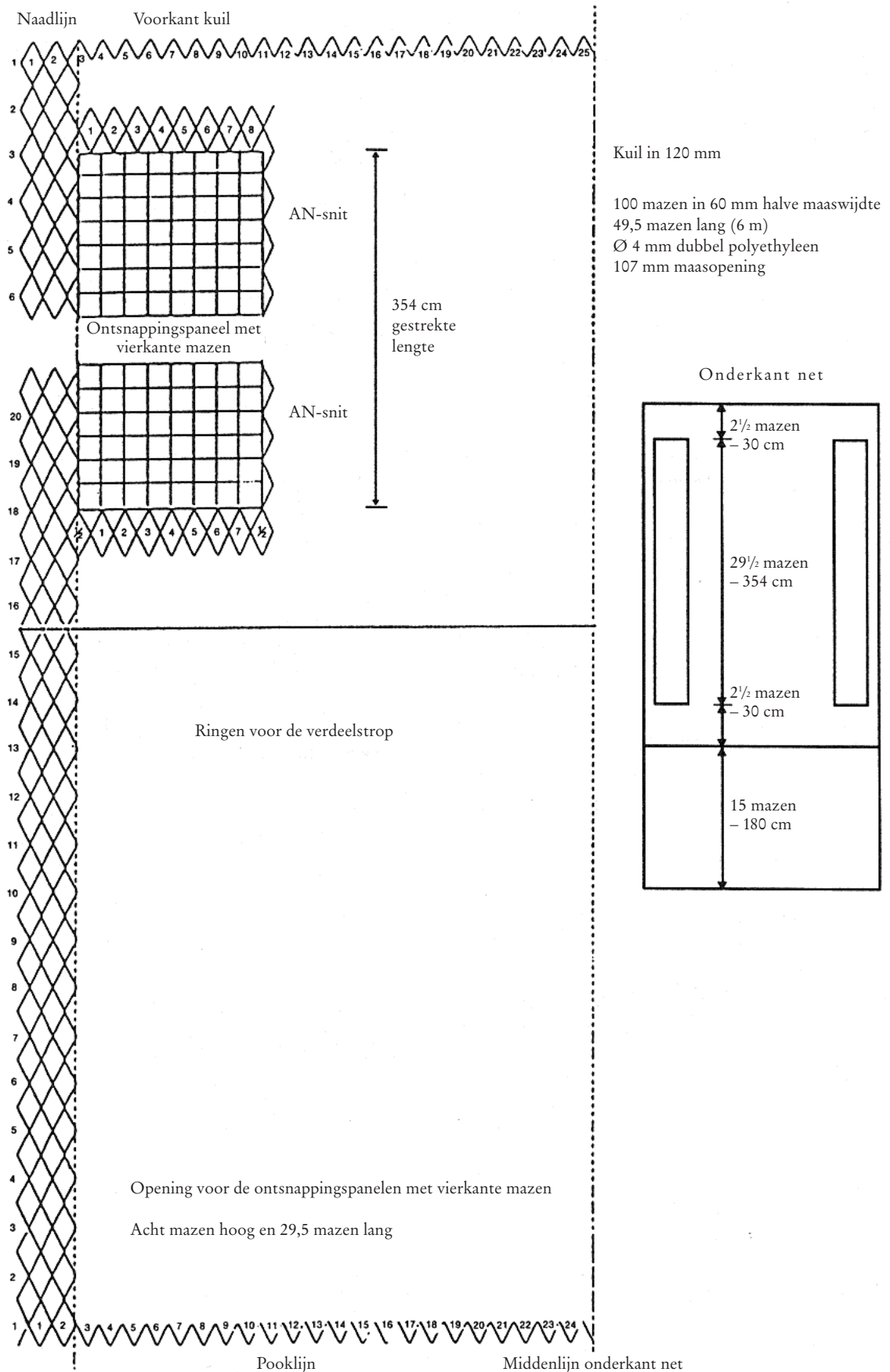
Ontsnappingspaneel met vierkante mazen
8 × 59 vierkante mazen

60 mm halve maaswijdte
Ø 4 mm dubbel polyethyleen
107 mm maasopening

Alle vier zijden versterkt met
8 mm polypropyleentouw

Afbeelding 3: Bevestiging van het ontsnappingspaneel in de kuil

Voorgestelde specificatie



BIJLAGE VI

DEEL A

CONCORDANTIETABEL

Verordening (EEG) nr. 1866/86	Onderhavige verordening
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, lid 1	Artikel 2, lid 1
Artikel 2, lid 1 bis	—
Artikel 2, lid 2	Artikel 2, lid 2
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4	Artikel 4
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6	Artikel 6
Artikel 7	Artikel 7
Artikel 8	Artikel 8
Artikel 9	Artikel 9
Artikel 10	Artikel 10
Artikel 11	Artikel 11
Artikel 12	Artikel 12
Artikel 13	Artikel 13
Artikel 14	Artikel 14
—	Artikel 15
—	Artikel 16
Bijlage I	Bijlage I
Bijlage II	Bijlage II
Bijlage III	Bijlage III
Bijlage IV a)	—
Bijlage IV b)	Bijlage IV
Bijlage V	Bijlage V
—	Bijlage VI

DEEL B

WIJZIGINGSVERORDENINGEN VAN VERORDENING (EEG) Nr. 1866/86

	Publicatieblad		
	nr.	bladzijde	datum
Verordening (EEG) nr. 2244/87 van de Raad van 23 juli 1987	L 207	15	29. 7. 1987
Verordening (EEG) nr. 2178/88 van de Raad van 18 juli 1988	L 191	7	22. 7. 1988
Verordening (EEG) nr. 887/89 van de Raad van 5 april 1989	L 94	4	7. 4. 1989
Verordening (EEG) nr. 2156/91 van de Raad van 15 juli 1991	L 201	1	24. 7. 1991
Verordening (EG) nr. 2250/95 van de Raad van 18 september 1995	L 230	1	27. 9. 1995
Verordening (EG) nr. 1821/96 van de Raad van 16 september 1996	L 241	8	21. 9. 1996

VERORDENING (EG) Nr. 89/98 VAN DE COMMISSIE**van 14 januari 1998****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2375/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 januari 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde	
0702 00 00	204	57,1	
	212	106,6	
	624	113,5	
	999	92,4	
0707 00 05	624	201,3	
	999	201,3	
0709 10 00	220	177,9	
	999	177,9	
0709 90 70	052	122,1	
	204	149,7	
	999	135,9	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	36,0	
	204	43,4	
	212	48,0	
	220	45,8	
	448	26,6	
	600	48,1	
	624	45,3	
	999	41,9	
0805 20 10	052	61,8	
	204	66,4	
	624	78,1	
	999	68,8	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	77,9	
	204	73,5	
	464	136,3	
	600	85,8	
	624	78,8	
	999	90,5	
0805 30 10	052	74,0	
	400	82,4	
	528	32,4	
	600	81,2	
	999	67,5	
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	46,8
400		90,9	
404		90,5	
720		124,9	
728		83,2	
999		87,3	
0808 20 50		052	76,3
		064	97,8
	400	102,8	
	999	92,3	

(¹) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 90/98 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1998

tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1599/96⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68⁽³⁾, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie⁽⁴⁾; dat deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat de representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam; dat bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit; dat de standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt rekening moet worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen; dat krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling;

Overwegende dat geen rekening met die gegevens wordt gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en

niet voor de markt representatieve hoeveelheid; dat evenmin rekening moet worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling;

Overwegende dat, om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, de prijzen, naargelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, moeten worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen;

Overwegende dat een representatieve prijs bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd kan worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke markttenens, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen;

Overwegende dat, indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, aanvullende invoerrechten moeten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95; dat als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, specifieke bedragen ter vervanging van die rechten moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1998.

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB L 141 van 24. 6. 1995, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 145 van 27. 6. 1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

Voor de Commissie
 Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse

GN-code	Representatieve prijs in ecu per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht in ecu per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, in ecu per 100 kg netto van het betrokken product ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,16	—	0,05
1703 90 00 ⁽¹⁾	10,95	—	0,00

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 91/98 VAN DE COMMISSIE
van 14 januari 1998
tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in
onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1599/96⁽²⁾, en met name op
artikel 19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EG) nr. 15/98 van de Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)
nr. 15/98 neergelegde regels op de gegevens waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitutie-

ties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81, bedoelde producten, welke niet gedenatu-
reerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage bij Verorde-
ning (EG) nr. 15/98, worden gewijzigd overeenkomstig de
bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB L 4 van 8. 1. 1998, blz. 19.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 januari 1998 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Restitutiebedrag
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	36,66 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	33,34 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	36,66 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	33,34 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,3985
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	39,85
1701 99 10 9910	39,63
1701 99 10 9950	39,63
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,3985

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EG) Nr. 92/98 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1998

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 22e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1408/97

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1599/96⁽²⁾, met name op artikel 17, lid 5, tweede alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1408/97 van de Commissie van 22 juli 1997 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾ deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1408/97 naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikke-

ling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de 22e deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 22e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1408/97, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 42,660 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB L 194 van 23. 7. 1997, blz. 16.

VERORDENING (EG) Nr. 93/98 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1998

betreffende de afgifte van invoercertificaten voor knoflook van oorsprong uit China

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 903/97 van de Commissie van 21 mei 1997 betreffende een vrijwaringsmaatregel ten aanzien van de invoer van knoflook uit China ⁽²⁾, en met name op artikel 1, lid 3,

Overwegende dat uit derde landen ingevoerde knoflook krachtens Verordening (EEG) nr. 1859/93 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1662/94 ⁽⁴⁾, alleen na overlegging van een invoercertificaat in het vrije verkeer mag worden gebracht;

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, van Verordening (EG) nr. 903/97 is bepaald dat voor de in de periode van 1 juni 1997 tot en met 31 mei 1998 ingediende aanvragen voor knoflook van oorsprong uit China slechts invoercertificaten worden afgegeven tot een bepaalde maximumhoeveelheid per maand;

Overwegende dat, gelet op de in artikel 1, lid 2, van voornoemde verordening vastgestelde criteria en de reeds afgegeven invoercertificaten, met de hoeveelheden die op

8 januari 1998 zijn aangevraagd, de in de bijlage bij genoemde verordening voor januari 1998 vastgestelde maandelijkse maximumhoeveelheid wordt overschreden; dat derhalve moet worden bepaald in hoeverre voor die aanvragen invoercertificaten kunnen worden afgegeven; dat na 8 januari 1998 en vóór 5 februari 1998 ingediende aanvragen om afgifte van certificaten bijgevolg moeten worden afgewezen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanvragen om invoercertificaten voor knoflook van GN-code 0703 20 00, van oorsprong uit China, die op 8 januari 1998 krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1859/93 zijn ingediend worden, rekening houdende met de door de Commissie op 12 januari 1998 ontvangen informatie, ingewilligd voor 0,05248 % van de gevraagde hoeveelheid.

Voor bovengenoemd product worden de na 8 januari 1998 en vóór 5 februari 1998 ingediende aanvragen om invoercertificaten afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 297 van 21. 11. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 130 van 22. 5. 1997, blz. 6.

⁽³⁾ PB L 170 van 13. 7. 1993, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 176 van 9. 7. 1994, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 94/98 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1998

betreffende de opslagcontracten voor olijfolie voor het verkoopseizoen 1997/1998

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 1581/96⁽²⁾, inzonderheid op artikel 20
quinquies, leden 3 en 4,

Overwegende dat in artikel 20 quinquies, lid 3, van Veror-
dening nr. 136/66/EEG is bepaald dat, indien aan
bepaalde voorwaarden is voldaan, ertoe kan worden
besloten dat erkende groeperingen of unies in de zin van
Verordening (EEG) nr. 1360/78 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3669/93⁽⁴⁾, opslagcon-
tracten voor olijfolie mogen sluiten; dat is geconstateerd
dat in sommige producerende lidstaten de marktprijzen,
in het productiestadium, in de buurt van de interventie-
prijzen liggen, met name voor de kwaliteit die bepalend is
voor de prijs van de meeste in de Gemeenschap
verbruikte soorten olijfolie; dat derhalve de in Verorde-
ning nr. 136/66/EEG en Verordening (EEG) nr. 314/88
van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3788/89⁽⁶⁾, bepaalde voorwaarden in die lidstaten
vervuld zijn; dat zij dus in de mogelijkheid moeten
worden gesteld om opslagcontracten af te sluiten voor dat
verkoopseizoen;

Overwegende dat het contract inzake de particuliere
opslag bedoeld is om voorlopig producten te onttrekken
aan een markt waar het evenwicht verstoord is, zonder dat
het eigendomsrecht ervan wordt overgedragen, teneinde
deze producten opnieuw op de markt te kunnen brengen
wanneer de toestand weer normaal is; dat derhalve ener-
zijds dient te worden bepaald dat alleen voor olijfolie die
in het lopende verkoopseizoen is geproduceerd, opslag-
contracten kunnen worden afgesloten, en anderzijds per
land maximumhoeveelheden moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat alleen erkende producentengroep-
eringen of unies mogen worden gemachtigd om door hun
leden geproduceerde olijfolie op te slaan; dat, om deze
lichamen in staat te stellen de producten die zij in voor-
raad hebben, niet op de markt te brengen, dient te

worden voorzien in de mogelijkheid om steun te verle-
nen;

Overwegende dat de particuliere opslag een betere afzet
van olijfolie moet bewerkstelligen; dat de periode tijdens
welke opslagcontracten mogen worden afgesloten,
derhalve dient te worden beperkt; dat bovendien de
mogelijkheid om olijfolie na de afloop van het opslagcon-
tract aan de interventiebureaus aan te bieden, onaantrek-
kelijk moet worden gemaakt; dat het derhalve dienstig is
de opslagsteun te verlagen indien de olie achteraf voor
interventie wordt aangeboden;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat het recht
op steun voor een opslagcontract vervalt zodra een uit-
voeraangifte wordt aanvaard;

Overwegende dat het Comité van beheer voor oliën en
vetten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn
voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De interventiebureaus van de producerende lidstaten
sluiten voor het verkoopseizoen 1997/1998 opslagcon-
tracten voor olijfolie onder de bij deze verordening vastge-
stelde voorwaarden.

Artikel 2

1. De opslagcontracten, hierna „contracten” genoemd,
worden slechts gesloten met erkende producentengroep-
eringen of unies van producentengroeperingen, in de zin
van Verordening (EEG) nr. 1360/78, die in het bezit zijn
van door hun eigen leden geproduceerde olijfolie van
communautaire oorsprong en over daartoe geëigende
opslaginstallaties beschikken.

2. De contracten hebben alleen betrekking op de
kwaliteiten olijfolie die voor interventie kunnen worden
aangeboden, en op partijen van minimaal 100 ton netto-
gewicht van dezelfde kwaliteit.

3. Het contract wordt gesloten voor een periode van 60
dagen. Het wordt automatisch met één of meer perioden
van 60 dagen verlengd tenzij de belanghebbende vóór het
verstryken van elk van deze perioden zijn contract met
het interventiebureau opzegt en indien de nieuwe eind-
datum van het contract niet later valt dan 31 oktober

⁽¹⁾ PB 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 11.

⁽³⁾ PB L 166 van 23. 6. 1978, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 338 van 31. 12. 1993, blz. 26.

⁽⁵⁾ PB L 31 van 3. 2. 1988, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB L 367 van 16. 12. 1989, blz. 44.

1998, behoudens indien de mogelijkheid om nieuwe contracten te sluiten of om contracten te vernieuwen overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 314/88 wordt geschorst.

4. De maximumhoeveelheid waarvoor op een gegeven tijdstip contracten mogen zijn afgesloten, wordt voor het verkoopseizoen 1997/1998 op 100 000 ton vastgesteld, verdeeld als volgt:

- 70 000 ton in Italië,
- 30 000 ton in Griekenland.

Artikel 3

1. Aanvragen om een opslagcontract te sluiten moeten uiterlijk op 19 mei 1998 schriftelijk worden ingediend bij het interventiebureau van de lidstaat waar de olijfolie zich bevindt en moeten vergezeld gaan van het bewijs dat een zekerheid van 1 ECU per 100 kilogram olie is gesteld.

2. De aanvragen moeten wekelijks op maandag en dinsdag worden ingediend. De lidstaten doen iedere donderdag uiterlijk om 14.00 uur, plaatselijke tijd Brussel, aan de Commissie mededeling van de hoeveelheden waarvoor aanvaardbare aanvragen zijn ingediend en waarvan in de voorafgaande week de contracten zijn afgelopen.

De Commissie boekt iedere week de hoeveelheden waarvoor aanvragen zijn ingediend. Zij staat de lidstaten toe certificaten af te geven totdat het in artikel 2, lid 4, bepaalde contingent is uitgeput; bij een dreigende uitputting van het contingent staat zij de lidstaten toe certificaten af te geven pro rata van de gevraagde hoeveelheden, tot maximaal de beschikbare hoeveelheid.

3. Nadat de Commissie toelating heeft verleend, worden de contracten zo spoedig mogelijk gesloten zonder dat tussen de aanvragers enig onderscheid wordt gemaakt. Als sluitingsdatum voor een contract geldt de datum van verzending van de mededeling van het interventiebureau dat de aanvraag is aanvaard. Met de uitvoering van het contract mag eerst worden begonnen na de sluiting van het contract. De termijn voor de uitvoering van het contract gaat in op de dag volgende op de datum van de sluiting van het contract, behalve indien de aanvrager een latere datum heeft aangevraagd.

4. Contracten kunnen slechts voor olijfolie die in het lopende verkoopseizoen in de Gemeenschap is geproduceerd, worden gesloten.

Artikel 4

1. Het contract moet in tweevoud worden opgesteld en moet met name de volgende gegevens bevatten:

- a) firmanaam van de medecontractant;
- b) volledig postadres van het opslagbedrijf;
- c) naam en adres van het interventiebureau;
- d) nauwkeurig adres van de plaats waar de olijfolie wordt opgeslagen;
- e) aantal en identificatie van de partijen waarop het contract betrekking heeft en, voor iedere partij, het nettogewicht en de kwaliteit;
- f) het akkoord van de eigenaar van de opgeslagen olijfolie, indien de medecontractant niet de eigenaar is;
- g) datum van het begin van de uitvoering van het contract;
- h) de verwijzing naar de onderhavige verordening;
- i) datum waarop het contract is gesloten.

2. Uit hoofde van het contract dient de medecontractant:

- a) de overeengekomen hoeveelheid van het betrokken product voor eigen rekening en op eigen risico voor de aangegeven periode op te slaan in recipiënten als omschreven in het contract; voor elke wijziging moet door het interventiebureau machtiging worden verleend;
- b) de verschillende kwaliteiten olijfolie in gescheiden, gemakkelijk te identificeren vaten op te slaan;
- c) het interventiebureau te allen tijde toe te staan de naleving van de uit het contract voortvloeiende verplichtingen te controleren.

3. De medecontractant kan het contract op elk ogenblik opzeggen en dient het interventiebureau hiervan in kennis te stellen; hij verliest dan het recht op steun voor de periode van 60 dagen die is begonnen.

4. De verplichting tot opslag van de in het contract aangegeven hoeveelheid wordt geacht te zijn nagekomen, indien ten minste 98 % van die hoeveelheid in voorraad is gehouden.

Artikel 5

1. Voor elke periode van 60 dagen wordt een steun verleend waarvan het bedrag is vastgesteld op:

- 5,4 ECU per 100 kilogram, indien het opslagbedrijf, binnen een termijn van 60 dagen volgende op de datum van de afloop van het contract, het bewijs levert dat de olijfolie op de markt is afgezet,
- 0 ECU per 100 kilogram in de andere gevallen.

2. In de zin van deze verordening wordt olie geacht op de markt te zijn afgezet indien zij verkocht en geleverd is aan een erkend verpakkingsbedrijf in de zin van Verordening (EEG) nr. 2677/85 van de Commissie⁽¹⁾, of aan een raffinagebedrijf is geleverd, dan wel indien zij is uitgevoerd.

⁽¹⁾ PB L 254 van 25. 9. 1985, blz. 5.

3. Een bedrag van 1 ECU per 100 kilogram kan als voorschot worden uitbetaald, zodra het contract is gesloten of vernieuwd, op voorwaarde dat voor hetzelfde bedrag zekerheid wordt gesteld.

4. De steun voor de opslag wordt in nationale valuta omgerekend aan de hand van de landbouwmrekeningskoers die op de sluitingsdatum van het contract van toepassing is.

5. De steun wordt berekend op basis van het op de datum waarop het contract ingaat vastgestelde nettogewicht.

Artikel 6

1. Onverminderd de bepalingen van artikel 7 wordt de steun eerst uitgekeerd nadat alle uit het contract voortvloeiende verplichtingen zijn nagekomen.

Binnen 60 dagen na afloop van het contract wordt de steun uitgekeerd en worden de in artikel 3, lid 1, en de in artikel 5, lid 3, bedoelde zekerheden vrijgegeven, nadat eerst een controle op de nakoming van de betrokken verplichtingen heeft plaatsgevonden.

2. Bij aanvaarding van een uitvoeraangifte vervalt voor de betrokken olie de opslagregeling. In dat geval wordt voor de op het tijdstip van de aanvaarding lopende opslagperiode geen steun uitgekeerd voor de hoeveelheid waarop de uitvoeraangifte betrekking heeft.

Artikel 7

1. In geval van overmacht bepaalt het interventiebureau welke maatregelen het wegens de ingeroepen omstandigheden nodig oordeelt. Het interventiebureau kan met name beslissen dat de steun wordt uitgekeerd pro rata van de opgeslagen hoeveelheden en de daadwerkelijke duur van de opslagperiode.

2. De lidstaten melden de Commissie ieder door hen als overmacht aangemerkt geval en geven daarbij telkens aan welke maatregelen zij in dat verband hebben genomen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

Artikel 8

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat gedurende de opslagperiode, als bepaald in het contract, controle wordt uitgeoefend op de nakoming van de uit het contract voortvloeiende verplichtingen. De controle omvat een materiële inspectie van de opgeslagen, uitgeslagen of ingeslagen goederen, alsmede de verificatie van de desbetreffende registers.

In het kader van de materiële inspectie worden met name de identificatiemogelijkheden geverifieerd en wordt nagegaan of de voorraden beantwoorden aan de in artikel 2, lid 2, vastgestelde criteria en de opgeslagen en gemerkte hoeveelheden overeenkomen met de gedeclareerde hoeveelheden.

2. Indien de in het contract bepaalde verplichtingen niet zijn nagekomen wordt de in artikel 3, lid 1, bedoelde zekerheid verbeurd, onverminderd andere sancties die eventueel van toepassing zijn.

3. De lidstaten stellen de Commissie in kennis van de nationale maatregelen die zij ter uitvoering van deze verordening hebben genomen, en doen haar een contractmodel toekomen.

Artikel 9

De lidstaten doen de Commissie vóór de tiende van iedere maand mededeling van:

- de hoeveelheden en kwaliteiten olijfolie waarvoor in de voorafgaande maand opslagcontracten zijn gesloten of verlengd,
- de totale hoeveelheden olijfolie die van iedere kwaliteit aan het eind van de voorgaande maand in voorraad waren en het totale aantal lopende contracten.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 95/98 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1998

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2133/96 wat betreft de uiterste datum voor de betaling van de tweede tranche van de bijzondere tijdelijke compensatie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3438/92 van de Raad van
23 november 1992 tot vaststelling van bijzondere maat-
regelen voor het vervoer van bepaalde soorten verse
groenten en fruit van oorsprong uit Griekenland ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1600/96 ⁽²⁾, en
met name op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2133/96 van de
Commissie ⁽³⁾ de bepalingen zijn vastgesteld voor de
toepassing van de bijzondere maatregelen voor het vervoer
van bepaalde soorten in 1996 verzonden verse groenten
en fruit, van oorsprong uit Griekenland;

Overwegende dat, tengevolge van administratieve moei-
lijkheden in verband met het beheer van genoemde maat-
regelen, de bevoegde Griekse autoriteiten niet in staat zijn
de tweede tranche van de bijzondere tijdelijke compen-

satie binnen de in artikel 3, lid 3, van genoemde verorde-
ning vastgestelde termijn te betalen; dat bijgevolg de
uiterste datum voor deze betaling moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2133/96
vastgestelde datum „15 oktober 1997” wordt vervangen
door „31 januari 1998”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publica-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 350 van 1. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 45.

⁽³⁾ PB L 285 van 7. 11. 1996, blz. 13.

VERORDENING (EG) Nr. 96/98 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1998

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 28/97 en tot vaststelling van de balans voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met bepaalde plantaardige oliën (met uitzondering van olijfolie) voor de verwerkende industrie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3763/91 van de Raad van 16 december 1991 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Franse overzeese departementen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2598/95⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 6,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 28/97 van de Commissie van 9 januari 1997 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van de specifieke regeling voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met bepaalde landbouwproducten wat betreft sommige soorten plantaardige olie voor de verwerkende industrie⁽³⁾ de voorzieningsbalans voor deze producten voor het jaar 1997 is vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3763/91 is bepaald dat voor elk kalenderjaar voorzieningsbalansen worden opgesteld voor de voor de consumptie en de verwerking essentiële landbouwproducten; dat derhalve de voorzieningsbalans voor plantaardige oliën voor verwerking in de Franse overzeese departementen in het jaar 1998 moet worden opgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 28/97 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

Voor de toepassing van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3763/91 wordt de voorzieningsbalans voor plantaardige oliën (met uitzondering van olijfolie) voor de verwerkende industrie, van de GN-codes 1507 tot en met 1516 (met uitzondering van 1509 en 1510), waarvoor bij invoer in de Franse overzeese departementen vrijstelling van douanerechten of, als het producten van herkomst uit de rest van de Gemeenschap betreft, communautaire steun wordt verleend, vastgesteld en verdeeld overeenkomstig de bijlage.

De Franse autoriteiten mogen deze verdeling wijzigen, binnen de grenzen van 20 % van de voor elk departement vastgestelde hoeveelheid. In dergelijke gevallen informeren zij de Commissie over deze wijziging.”.

2. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 356 van 24. 12. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 267 van 9. 11. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 6 van 10. 1. 1997, blz. 15.

BIJLAGE„*BIJLAGE*”

Voorzieningsbalans voor het jaar 1998 voor bepaalde plantaardige oliën (met uitzondering van olijfolie) voor de verwerkende industrie, van de GN-codes 1507 tot en met 1516 (met uitzondering van 1509 en 1510), voor de Franse overzeese departementen

Departement	Hoeveelheid (in ton)
Guyana	400
Martinique	2 000
Réunion	8 000
Guadeloupe	300
Totaal	10 700*

VERORDENING (EG) Nr. 97/98 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1998

betreffende Verordening (EG) nr. 1218/96 inzake de gedeeltelijke vrijstelling van de invoerheffing voor bepaalde producten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1218/96 van de Commissie van 28 juni 1996 inzake de gedeeltelijke vrijstelling van de invoerheffing voor bepaalde producten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 32/98 ⁽⁴⁾, met name is bepaald welke hoeveelheden gerst en zachte tarwe van oorsprong uit de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek en de Republiek Hongarije, op grond van de met deze landen gesloten interim-overeenkomsten, met verlaging van het recht in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd;

Overwegende dat de Commissie een uniforme coëfficiënt moet vaststellen waarmee de in de invoercertificaten aangevraagde hoeveelheden worden verminderd als deze hoeveelheden het jaarlijkse contingent overschrijden; dat de op 12 januari 1998 ingediende aanvragen om invoercertificaten betrekking hebben op 243 340 ton zachte tarwe van oorsprong uit de Republiek Roemenië terwijl maximaal 10 580 ton met een verlaagd invoerrecht van 80 % mag worden ingevoerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De op 12 januari 1998 ingediende en aan de Commissie meegedeelde certificaataanvragen voor zachte tarwe van GN-code 1001 90 99, in het kader van het contingent „Roemenië” dat is vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1218/96 en waarvoor een met 80 % verlaagd invoerrecht geldt, worden aanvaard voor de daarin vermelde tonnages na toepassing van de coëfficiënt 0,0434783.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 161 van 29. 6. 1996, blz. 51.

⁽⁴⁾ PB L 5 van 9. 1. 1998, blz. 4.

VERORDENING (EG) Nr. 98/98 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1998

betreffende Verordening (EG) nr. 1218/96 inzake de gedeeltelijke vrijstelling van de invoerheffing voor bepaalde producten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1218/96 van de Commissie van 28 juni 1996 inzake de gedeeltelijke vrijstelling van de invoerheffing voor bepaalde producten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 32/98 ⁽⁴⁾, met name is bepaald welke hoeveelheden gerst en zachte tarwe van oorsprong uit de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek en de Republiek Hongarije, op grond van de met deze landen gesloten interim-overeenkomsten, met verlaging van het recht in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd;

Overwegende dat de Commissie een uniforme coëfficiënt moet vaststellen waarmee de in de invoercertificaten aangevraagde hoeveelheden worden verminderd als deze hoeveelheden het jaarlijkse contingent overschrijden; dat de op 12 januari 1998 ingediende aanvragen om invoercertificaten betrekking hebben op 29 749 560 ton zachte tarwe van oorsprong uit de Republiek Hongarije terwijl maximaal 140 960 ton met een verlaagd invoerrecht van 80 % mag worden ingevoerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De op 12 januari 1998 ingediende en aan de Commissie meegedeelde certificaataanvragen voor zachte tarwe en harde tarwe van de GN-codes 1001 90 99 en 1001 10 00 in het kader van het contingent „Hongarije” dat is vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1218/96 en waarvoor een met 80 % verlaagd invoerrecht geldt, worden aanvaard voor de daarin vermelde tonnages na toepassing van de coëfficiënt 0,00473822.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 161 van 29. 6. 1996, blz. 51.

⁽⁴⁾ PB L 5 van 9. 1. 1998, blz. 4.

VERORDENING (EG) Nr. 99/98 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1998

betreffende Verordening (EG) nr. 1218/96 inzake de gedeeltelijke vrijstelling van de invoerheffing voor bepaalde producten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1218/96 van de Commissie van 28 juni 1996 inzake de gedeeltelijke vrijstelling van de invoerheffing voor bepaalde producten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 32/98 ⁽⁴⁾, met name is bepaald welke hoeveelheden gerst en zachte tarwe van oorsprong uit de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek en de Republiek Hongarije, op grond van de met deze landen gesloten interim-overeenkomsten, met verlaging van het recht in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd;

Overwegende dat de Commissie een uniforme coëfficiënt moet vaststellen waarmee de in de invoercertificaten aangevraagde hoeveelheden worden verminderd als deze hoeveelheden het jaarlijkse contingent overschrijden; dat de op 12 januari 1998 ingediende aanvragen om invoercertificaten betrekking hebben op 2 200 ton gerst van oorsprong uit de Republiek Hongarije terwijl maximaal 1 100 ton met een verlaagd invoerrecht van 80 % mag worden ingevoerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De op 12 januari 1998 ingediende en aan de Commissie meegedeelde certificaataanvragen voor gerst van de GN-code 1003 00 90, in het kader van het contingent „Hongarije” dat is vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1218/96 en waarvoor een met 80 % verlaagd invoerrecht geldt, worden aanvaard voor de daarin vermelde tonnages na toepassing van de coëfficiënt 0,5.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 161 van 29. 6. 1996, blz. 51.

⁽⁴⁾ PB L 5 van 9. 1. 1998, blz. 4.

**VERORDENING (EG) Nr. 100/98 VAN DE COMMISSIE
van 14 januari 1998**

**tot vaststelling van de mate waarin uitvoercertificaataanvragen voor producten
van de sector rundvlees kunnen worden ingewilligd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2634/97 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie
van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de
invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rund-
vlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr.
2377/80 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
2616/97 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 10,

Overwegende dat de aanvragen voor vaststelling vooraf
van de restituties betrekking hebben op hoeveelheden die
de normale afzet overschrijden; dat derhalve is besloten
bepaalde in de periode van 8 tot en met 14 januari 1998
ingediende uitvoercertificaataanvragen voor producten van
de sector rundvlees af te wijzen en op 15 en 16 januari
1998 bepaalde aanvragen voor vaststelling vooraf niet
meer te aanvaarden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 10, lid 2, van Verordening (EG)
nr. 1445/95:

1. worden uitvoercertificaataanvragen met vaststelling
vooraf van de restituties voor producten van de sector

rundvlees, met uitzondering van die welke onder de
productcodes

— 0102 10 10 9120,
— 0102 10 30 9120,
— 0102 10 90 9120,
— 0102 90 41 9100,
— 0102 90 59 9000,
— 0102 90 71 9000,
— 0102 90 79 9000,
— 0201 10 00 9110,
— 0201 10 00 9130,
— 0201 20 20 9110,
— 0201 20 30 9110,
— 0201 20 50 9110,
— 0201 20 50 9130,
— 0201 30 00 9100,
— 1602 50 31 9125,
— 1602 50 31 9325,
— 1602 50 39 9125,
— 1602 50 39 9325,

vallen en die zijn ingediend in de periode van 8 tot en
met 14 januari 1998, afgewezen;

2. wordt de indiening van uitvoercertificaataanvragen met
vaststelling vooraf van de restitutie voor producten van
de sector rundvlees, met uitzondering van producten
die onder de in punt 1 vermelde productcodes vallen,
op 15 en 16 januari 1998 geschorst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 356 van 31. 12. 1997, blz. 13.

⁽³⁾ PB L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.

⁽⁴⁾ PB L 353 van 24. 12. 1997, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 101/98 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1998

tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de vierde deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 1978/97 geopende permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 1581/96 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1978/97 van
de Commissie ⁽³⁾ een permanente openbare inschrijving
werd geopend voor de vaststelling van de uitvoerrestitu-
ties voor olijfolie;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 6 van Verorde-
ning (EG) nr. 1978/97, met inachtneming van met name
de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van
de Gemeenschap en de wereldmarkt voor olijfolie
alsmede op basis van de ontvangen offertes, maxi-
mumuitvoerrestituties moeten worden vastgesteld; dat

wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte
niet hoger ligt dan de maximumrestitutie;

Overwegende dat op grond van de vorengenoemde bepa-
lingen de maximumuitvoerrestituties dienen te worden
vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven;

Overwegende dat het Comité van beheer voor oliën en
vetten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn
voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor
de vierde deelinschrijving in het kader van de bij Veror-
dening (EG) nr. 1978/97 geopende permanente openbare
inschrijving worden in de bijlage op basis van de voor 9
januari 1998 ingediende offertes vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 11.

⁽³⁾ PB L 278 van 11. 10. 1997, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 januari 1998 tot vaststelling van de maximum-restituties voor de uitvoer van olijfolie voor de vierde deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 1978/97 geopende permanente openbare inschrijving

(in ECU/100 kg)

Productcode	Bedrag van de restitutie
1509 10 90 9100	9,00
1509 10 90 9900	—
1509 90 00 9100	8,00
1509 90 00 9900	—
1510 00 90 9100	—
1510 00 90 9900	—

NB: Productcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EG) Nr. 102/98 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1998

tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen en van het voorschot op de steun

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op de punten 3 en 10 van Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1553/95 van de Raad⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) 1554/95 van de Raad van 29 juni 1995 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de steunregeling voor katoen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2169/81⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1584/96⁽³⁾, en met name op de artikelen 3, 4 en 5,

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1554/95 op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen wordt bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreeneerde katoen; dat deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1201/89 van de Commissie van 3 mei 1989 houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1740/97⁽⁵⁾; dat, als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, hij wordt bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1554/95 de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen wordt bepaald voor een product met bepaalde kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke marktten representatief geachte aanbiedingen en noteringen; dat, om deze prijs te bepalen, het gemiddelde wordt berekend van de aanbiedingen en noteringen op een of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden; dat evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde

katoen worden aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen; dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1201/89 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden;

Overwegende dat op grond van bovenbedoelde criteria de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen op het hieronder aangegeven niveau moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1554/95 is bepaald dat het voorschot op de steun gelijk is aan de streefprijs minus de wereldmarktprijs en een korting die berekend is volgens de formule die wordt toegepast bij overschrijding van de gegarandeerde maximumhoeveelheid, waarbij evenwel wordt uitgegaan van een met 15 % verhoogde geraamde productie van niet-geëgreeneerde katoen; dat de voor het verkoopseizoen 1997/1998 geraamde productie is vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1670/97 van de Commissie⁽⁶⁾; dat het volgens deze methode berekende bedrag van het voorschot per lidstaat op het hieronder aangegeven niveau wordt vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1554/95 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen wordt vastgesteld op 35,315 ecu per 100 kg.

2. Het in artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1554/95 bedoelde voorschot op de steun wordt vastgesteld op:

- 32,079 ecu per 100 kg voor Spanje;
- 38,138 ecu per 100 kg voor Griekenland;
- 70,985 ecu per 100 kg voor de overige lidstaten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1998.

⁽¹⁾ PB L 148 van 30. 6. 1995, blz. 45.

⁽²⁾ PB L 148 van 30. 6. 1995, blz. 48.

⁽³⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB L 123 van 4. 5. 1989, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB L 244 van 6. 9. 1997, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 237 van 28. 8. 1997, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 16 december 1997

betreffende de toewijzing van invoerquota voor de volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolstoffen 11, 12, 113, 114 en 115, andere volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolstoffen, halonen, tetrachloorkoolstof, 1,1,1-trichloorethaan, broomfluorkoolwaterstoffen en methylobromide voor het tijdvak van 1 januari tot 31 december 1998, alsmede de toewijzing van quota voor het op de markt brengen van chloorfluorkoolwaterstoffen voor het tijdvak van 1 januari tot 31 december 1998

(Slechts de tekst in de Duitse, Engelse, Franse, Griekse, Italiaanse, Nederlandse en Portugese taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(98/27/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3093/94 van de Raad van
15 december 1994 betreffende stoffen die de ozonlaag
afbreken⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 4, lid 8, en artikel 7,
lid 2,

Overwegende dat artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr.
3093/94 bepaalt dat, onverminderd artikel 4, lid 8, en
tenzij de stoffen bestemd zijn voor vernietiging met
behulp van een door de partijen goedgekeurde techniek,
voor gebruik als grondstof voor de vervaardiging van
andere chemicaliën of voor quarantaine en behandeling
voorafgaand aan vervoer, het in het vrije verkeer brengen
van uit derde landen in de Gemeenschap ingevoerde
gereguleerde stoffen aan kwantitatieve beperkingen wordt
onderworpen;

Overwegende dat de kwantitatieve beperkingen voor het
in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van gere-
guleerde stoffen worden vastgesteld in bijlage II en artikel

4, lid 8, van Verordening (EG) nr. 3093/94; dat deze
beperkingen kunnen worden gewijzigd overeenkomstig
artikel 7, lid 3, van bovengenoemde verordening;

Overwegende dat een wijziging van deze kwantitatieve
beperkingen er niet toe mag leiden dat in de Gemeen-
schap een grotere hoeveelheid van deze gereguleerde
stoffen wordt verbruikt dan is toegestaan volgens de
kwantitatieve beperkingen die overeenkomstig het
Protocol van Montreal betreffende stoffen die de ozonlaag
afbreken zijn vastgesteld;

Overwegende dat artikel 4, lid 8, van Verordening (EG) nr.
3093/94 de totale berekende hoeveelheid chloorfluorkool-
waterstoffen vastlegt die producenten en importeurs op de
markt mogen brengen of voor eigen gebruik inzetten in
de periode van 1 januari tot en met 31 december 1995 en
elke daaropvolgende twaalfmaandelijkse periode; dat deze
hoeveelheid 8 079 ton (ODP-gewogen) bedraagt;

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 4, lid 8,
en in overeenstemming met de procedure van artikel 16
aan elke producent of importeur quota dient toe te wijzen
wanneer de totale hoeveelheid chloorfluorkoolwaterstoffen
die producenten en importeurs op de markt brengen of
voor eigen gebruik inzetten 80 % van de vastgestelde
kwantitatieve beperking bedraagt, of uiterlijk op 1 januari
2000, en wel wat zich het eerst voordoet;

⁽¹⁾ PB L 333 van 22. 12. 1994, blz. 1.

Overwegende dat de drempelwaarde van 80 % in het jaar 1997 is bereikt; dat dit waarschijnlijk ook in 1998 het geval zal zijn, hetgeen het nodig maakt voor 1998 quota voor het op de markt brengen van chloorfluorkoolwaterstoffen vast te leggen;

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 3093/94 aan ondernemingen die daarom verzoeken, invoerquota moet toewijzen volgens de procedure van artikel 16;

Overwegende dat de Commissie met betrekking tot die verordening een kennisgeving aan de importeurs in de Europese Gemeenschap van gereguleerde stoffen die de ozonlaag afbreken, heeft gepubliceerd⁽¹⁾ en naar aanleiding daarvan aanvragen voor de toewijzing van invoerquota heeft ontvangen;

Overwegende dat de aanvragen voor invoerquota voor chloorfluorkoolstoffen 11, 12, 113, 114 en 115 en halonen de krachtens artikel 7, lid 2, beschikbare invoerquota overschrijden; dat de Commissie derhalve geen gunstig gevolg kan geven aan alle aanvragen;

Overwegende dat sommige aanvragen van producten van ozonafbrekende stoffen zijn ingediend om voorbereid te zijn op eventualiteiten zoals een mogelijke inzinking van de productie, technische storingen en niet-beschikbaarheid van deze stoffen in de Gemeenschap; dat aanvragen door producenten van quota om in te voeren om voorbereid te zijn op eventualiteiten alleen in overweging kunnen worden genomen bij een onderbreking van de normale aanvoer en niet-beschikbaarheid van de stoffen in de Gemeenschap;

Overwegende dat de toewijzing van individuele quota aan de aanvragers gebaseerd moet zijn op de principes van continuïteit, gelijkheid en evenredigheid; dat bij het vaststellen van de quota de Commissie zich heeft laten leiden door de noodzaak de productie, de invoer en het gebruik van stoffen die de ozonlaag afbreken verder te verminderen, maar daarbij tegelijkertijd zo min mogelijk invloed op de markt uit te oefenen;

Overwegende dat het gepast is een deel van de totale quota voor het op de markt brengen van chloorfluorkoolwaterstoffen toe te wijzen aan importeurs in de Gemeenschap die geen producenten zijn van chloorfluorkoolwaterstoffen; dat in 1996 het aandeel van deze niet-producerende importeurs ongeveer 3 % van de totale quota bedroeg (gemeten in ton, ODP-gewogen); dat het aandeel van deze importeurs in 1997 waarschijnlijk gelijk zal zijn; dat het derhalve gepast is om in 1998 4 % van de totale quota te reserveren voor toewijzing aan importeurs die geen chloorfluorkoolwaterstoffen produceren; dat dit overeenkomt met 323 ton (ODP-gewogen);

Overwegende dat de quota voor het op de markt brengen van chloorfluorkoolwaterstoffen voor elk van de producenten in de Gemeenschap in 1998 een afspiegeling dient te zijn van het marktaandeel van die producenten in 1996 (gemeten in ton, ODP-gewogen); dat het gepast is daarbij uit te gaan van 1996 als basisjaar, hetwelk het laatste jaar is waarvoor informatie beschikbaar is, zodat de verdeling een zo goed mogelijke afspiegeling vormt van de recente

activiteiten op de markt van elk van de producenten; dat het gepast wordt geacht de totaal beschikbare hoeveelheid van 7 756 ton (ODP-gewogen) als quota toe te wijzen, zonder een reserve over te laten;

Overwegende dat voor methylbromide de invoerquota worden toegewezen aan de directe importeurs, waarmee door de Commissie worden bedoeld importeurs die hun producten rechtstreeks bij fabrikanten van buiten de Gemeenschap aankopen; dat voor 1998 in overeenstemming met de procedure van artikel 16 een reserve van 100,5 ton (ODP-gewogen) methylbromide wordt toegewezen;

Overwegende dat invoervergunningen zullen worden verleend overeenkomstig artikel 6 van bovengenoemde verordening, nadat is nagegaan of de importeur voldoet aan de bepalingen van de artikelen 7, 8 en 12;

Overwegende dat het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van de volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolstoffen 11, 12, 113, 114 en 115, andere volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolstoffen, halonen, tetrachloorkoolstof, 1,1,1-trichloorethaan en broomfluorkoolwaterstoffen, ingevoerd uit landen die geen partij zijn bij het Protocol van Montreal, overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EG) nr. 3093/94 verboden is;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het in artikel 16 van genoemde verordening bedoelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De hoeveelheid chloorfluorkoolstoffen 11, 12, 113, 114 en 115 die onder Verordening (EG) nr. 3093/94 vallen die in 1998 in de Europese Gemeenschap uit niet-EG-landen mag worden ingevoerd om in het vrije verkeer te worden gebracht, wordt vastgesteld op 0 ton (ODP-gewogen).
2. De hoeveelheid chloorfluorkoolstoffen 11, 12, 113, 114 en 115 die onder Verordening (EG) nr. 3093/94 vallen die in 1998 in de Europese Gemeenschap uit niet-EG-landen mag worden ingevoerd om te worden gebruikt als grondstof, wordt vastgesteld op 1 600 ton (ODP-gewogen) nieuw geproduceerd.
3. De hoeveelheid andere volledig gehalogeneerde chloorfluorkoolstoffen die onder Verordening (EG) nr. 3093/94 vallen die in 1998 in de Europese Gemeenschap uit niet-EG-landen mag worden ingevoerd om in het vrije verkeer te worden gebracht, wordt vastgesteld op 0 ton (ODP-gewogen).
4. De hoeveelheid halonen die onder Verordening (EG) nr. 3093/94 vallen die in 1998 in de Europese Gemeenschap uit niet-EG-landen mag worden ingevoerd om in het vrije verkeer te worden gebracht, wordt vastgesteld op 0 ton (ODP-gewogen).
5. De hoeveelheid tetrachloorkoolstof dat onder Verordening (EG) nr. 3093/94 valt die in 1998 in de Europese Gemeenschap uit niet-EG-landen mag worden ingevoerd om te worden gebruikt als grondstof of bij een proces, wordt vastgesteld op 15 235,1 ton (ODP-gewogen), nieuw geproduceerd.

⁽¹⁾ PB C 285 van 20. 9. 1997, blz. 2.

6. De hoeveelheid 1,1,1-trichloorethaan dat onder Verordening (EG) nr. 3093/94 valt die in 1998 in de Europese Gemeenschap uit niet-EG-landen mag worden ingevoerd om te worden gebruikt als grondstof of ter vernietiging, wordt vastgesteld op 0,166 ton (ODP-gewogen), nieuw geproduceerd.

7. De hoeveelheid methylbromide dat onder Verordening (EG) nr. 3093/94 valt die in 1998 in de Europese Gemeenschap in het vrije verkeer mag worden gebracht voor ander gebruik dan als grondstof, voor quarantaine of behandeling voor vervoer, wordt vastgesteld op 5 870 ton (ODP-gewogen), nieuw geproduceerd.

8. De hoeveelheid broomfluorkoolwaterstoffen die onder Verordening (EG) nr. 3093/94 vallen die in 1998 in de Europese Gemeenschap uit niet-EG-landen mag worden ingevoerd om in het vrije verkeer te worden gebracht, wordt vastgesteld op 0 ton (ODP-gewogen).

Artikel 2

1. De hoeveelheid nieuw geproduceerd tetrachloorkoolstof dat onder Verordening (EG) nr. 3093/94 valt die in 1998 door de producenten van ozonafbrekende stoffen in de Europese Gemeenschap mag worden ingevoerd met het oog op gebruik voor eigen rekening bij eventualiteiten, te weten een mogelijke inzinking van de productie, technische storingen of niet-beschikbaarheid van de stof in de Gemeenschap, wordt vastgesteld op 2 200 ton (ODP-gewogen).

2. De hoeveelheid nieuw geproduceerd tetrachloorkoolstof die door de producenten van ozonafbrekende stoffen uit derde landen in de Europese Gemeenschap wordt ingevoerd met het oog op de in lid 1 genoemde bestemmingen, wordt als productie van tetrachloorkoolstof geteld.

3. De hoeveelheid nieuw geproduceerd 1,1,1-trichloorethaan dat onder Verordening (EG) nr. 3093/94 valt die in 1998 door de producenten van ozonafbrekende stoffen in de Europese Gemeenschap mag worden ingevoerd met het oog op gebruik voor eigen rekening bij eventualiteiten, te weten een mogelijke inzinking van de productie, technische storingen of niet-beschikbaarheid van de stof in de Gemeenschap, wordt vastgesteld op 2 000 ton (OPD-gewogen).

4. De hoeveelheid nieuw geproduceerd 1,1,1-trichloorethaan die door de producenten van ozonafbrekende stoffen uit derde landen in de Europese Gemeenschap wordt ingevoerd met het oog op de in lid 3 genoemde bestemmingen, wordt als productie van 1,1,1-trichloorethaan geteld.

Artikel 3

1. De hoeveelheid chloorfluorkoolwaterstoffen die onder Verordening (EG) nr. 3093/94 vallen die produ-

centen en importeurs in 1998 in de Europese Gemeenschap voor eigen rekening mogen gebruiken of op de markt mogen brengen, wordt vastgesteld op 8 079 ton (ODP-gewogen).

2. De hoeveelheid chloorfluorkoolwaterstoffen die onder Verordening (EG) nr. 3093/94 vallen die producenten in 1998 in de Europese Gemeenschap voor eigen rekening mogen gebruiken of op de markt mogen brengen, wordt vastgesteld op 7 756 ton (ODP-gewogen).

3. De hoeveelheid chloorfluorkoolwaterstoffen die onder Verordening (EG) nr. 3093/94 vallen die door de Commissie kan worden toegewezen aan importeurs in de Europese Gemeenschap die niet zelf chloorfluorkoolwaterstoffen produceren, wordt vastgesteld op 323 ton (ODP-gewogen).

Artikel 4

1. In bijlage Ia is aangegeven voor welke ondernemingen en voor welke doeleinden voor tetrachloorkoolstof, 1,1,1-trichloorethaan en methylbromide voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1998 invoerquota zijn vastgesteld.

2. In bijlage Ib is aangegeven voor welke ondernemingen voor het op de markt brengen en voor eigen rekening gebruiken van chloorfluorkoolwaterstoffen voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1998 quota zijn vastgesteld.

3. In bijlage II⁽¹⁾ is aangegeven welke invoerquota voor tetrachloorkoolstof, 1,1,1-trichloorethaan en methylbromide voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1998 zijn vastgesteld.

4. In bijlage III⁽¹⁾ is aangegeven welke quota voor het op de markt brengen en voor eigen rekening gebruiken van chloorfluorkoolwaterstoffen door producenten in de Europese Gemeenschap voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1998 zijn vastgesteld.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de in bijlage IV genoemde ondernemingen.

Gedaan te Brussel, 16 december 1997.

Voor de Commissie

Ritt BJERREGAARD

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ De bijlagen II en III worden niet gepubliceerd omdat zij vertrouwelijke commerciële informatie bevatten.

BIJLAGE I a

GROEP I

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 3093/94 aan importeurs toegewezen invoerquota voor nieuw geproduceerde chloorfluorkoolstoffen 11, 12, 113, 114 en 115 voor gebruik als grondstof

Onderneming
Zeneca (UK)

GROEP IV

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 3093/94 aan importeurs toegewezen invoerquota voor nieuw geproduceerd tetrachloorkoolstof voor gebruik als grondstof of bij een proces

Onderneming
AlliedSignal (NL)
Scing (GR)
Harlow (VK)
Knoll (VK)
Rhône-Poulenc (VK)

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 3093/94 aan importeurs toegewezen invoerquota voor nieuw geproduceerd tetrachloorkoolstof voor gebruik als grondstof met het oog op eventualiteiten

Onderneming
ICI (VK)

GROEP V

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 3093/94 aan importeurs toegewezen invoerquota voor nieuw geproduceerd 1,1,1-trichloorethaan voor gebruik als grondstof

Onderneming
Metron (D)
Metron (F)
Metron (VK)
Olin Hunt (B)

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 3093/94 aan importeurs toegewezen invoerquota voor nieuw geproduceerd 1,1,1-trichloorethaan voor gebruik als grondstof met het oog op eventualiteiten

Onderneming
Elf Atochem (F)

GROEP VI

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 3093/94 aan importeurs toegewezen invoerquota voor methylbromide voor bodemontsmetting en andere toepassingen waarvoor quota gelden

Onderneming
Albermarle (B)
Alfa Supplies (GR)
Agriquímicos de Levante (E)
Biochem Ibérica (P)
Bromine (VK)
Eurobrom (NL)
Great Lakes (VK)
Mebrom (B)
Neoquímica (P)

BIJLAGE I b

Aan de volgende producenten in de Europese Gemeenschap worden quota toegewezen voor het op de markt brengen of voor eigen rekening gebruiken van chloorfluorkoolwaterstoffen voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1998

Onderneming
AlliedSignal (NL)
Ausimont (I)
DuPont (NL)
Elf Atochem (E, F)
ICI (VK)
Rhône-Poulenc (VK)
Solvay (B, D, F)
Scing (GR)

BIJLAGE IV

AlliedSignal Fluorochemicals Europe BV
Kempenweg 90
NL-6000 AG Weert

Ausimont SpA
Via S. Pietro 50/a
I-20021 Bollate — MI

DuPont de Nemours (Nederland) BV
Baanhoekweg 22
NL-3300 AC Dordrecht

Elf Atochem SA
Cours Michelet — La Défense 10
F-92091 Paris La Défense

ICI Klea
PO Box 13, The Heath
Runcorn Cheshire
WA7 4QF
United Kingdom

Rhône Poulenc Chemicals Ltd
PO Box 46 — St Andrews Road
Avonmouth
Bristol BS11 9YF
United Kingdom

Solvay Fluor und Derivate GmbH
Hans-Böckler-Allee 20
D-30173 Hannover

Chemical Industries of Northern Greece
SA
Thessaloniki Plant
PO Box 10 183
GR-54110 Thessaloniki

Albermarle SA
Av. Louise 523 (Boîte 19)
B-1050 Bruxelles

Alfa Agricultural Supplies SA
13, Tim, Filimonos str.
GR-11521 Athens

Agriquímicos de Levante SA
Avda. Primado Reig. 129
E-46020 Valencia

Biochem Ibérica
Rua da Escola
Apartado 250
P-2870 Montijo

Bromine and Chemicals Ltd
201 Haverstock Hill
Hampstead
London NW3 4QG
United Kingdom

Eurobrom BV
Postbus 158
NL-2280 AD Rijswijk

Great Lakes Chemical (Europe) Ltd
PO Box 44, Oil Sites Road
Ellesmere Port
South Wirral L65 4GD
United Kingdom

Harlow Chemical Company Ltd
Templefields
Harlow, Essex
CM20 2BH
United Kingdom

Knoll Pharma Chemicals
Main Road
Beeston
Nottingham NG9 1AD
United Kingdom

Mebrom NV
Assenedestraat 4
Ertvelde
B-9940 Rieme

Metron Technology (Deutschland) GmbH
Saturnstraße 48
D-85609 Aschheim

Metron Technology (France) Eurl
ZI de la Marinière
rue Bernard Palissy 6, B.P. 1222
F-91912 Evry Cedex 9

Metron Technology (UK) Ltd
2 Gregory Road
Kirkton Campus; Livingstone
West Lothian EH54 7DR
United Kingdom

Neoquímica — Exportação E
Apartado 97
P-2580 Carregado

Olin-Hunt
p/a Adpo
Steenlandlaan Kaai 1111
B-9130 Beveren-Kallo

Zeneca Agrochemicals
Fernhurst Haslemere
Surrey GU27 3JE
United Kingdom